Европейски парламент
2024-2029

Комисия по транспорт и туризъм
Комисия по земеделие и развитие на селските райони

2023/0448(COD)

16.4.2025

ИЗМЕНЕНИЯ
1968 - 2423

Проект на доклад
Тили Метц, Даниел Буда
(PE770.070v01-00)

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на животните по време на транспортиране и свързаните с това операции, за изменение на Регламент (ЕО) № 1255/97 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета

Предложение за регламент
(COM(2023)0770 – C9-0446/2023 – 2023/0448(COD))

Изменение 1968
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 32 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. В случай че не се допусне въвеждането на животните на територията на трета държава, в рамките на 48 часа пратката се пренасочва към държавата членка, от която е била изпратена.

Or. en

Изменение 1969
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 32 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. В случай че не се допусне въвеждането на животните на територията на трета държава, в рамките на 48 часа пратката се връща в държавата членка на изпращане.

Or. en

Изменение 1970
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 32 – параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4б. За да се гарантира хуманно отношение към животните, от влизането в сила на настоящия

регламент се забранява транспортирането на преживни животни, прасета, домашни птици и зайци към зони на военни действия, където политическата ситуация е несигурна, и към държави извън ЕС със статут на наличие на заразни болести по животните.

Комисията приема в съответствие с член 48 делегиран акт, в който се определя списъкът на държавите, към които по горепосочените причини се забранява транспортирането на живи животни.

Or. en

Изменение 1971
Флавио Тоси, Салваторе Де Мео

Предложение за регламент
Член 33

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[...]	***заличава се***

Or. en

Изменение 1972
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Организаторът*** възлага извършването на оценка от сертифициращ орган на първото уредено от организатора пътуване до местоназначение в трета държава.	1. ***Централен орган на ЕС*** възлага извършването на оценка от сертифициращ орган на първото уредено от организатора пътуване до местоназначение в трета държава.

Or. en

Изменение 1973
Мирея Борас Пабон, Маргарита де ла Писа Карион

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Организаторът възлага*** извършването на оценка от сертифициращ орган на първото уредено от организатора пътуване до местоназначение в трета държава.	1. ***Превозвачите възлагат*** извършването на оценка от сертифициращ орган на първото уредено от организатора пътуване до местоназначение в трета държава.

Or. en

Изменение 1974
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Организаторът възлага извършването на оценка от сертифициращ орган на ***първото уредено*** от организатора пътуване до местоназначение в трета държава.	1. Организаторът възлага извършването на оценка от сертифициращ орган на ***уреденото*** от организатора пътуване до местоназначение в трета държава.

Or. en

Изменение 1975
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Сертифициращият орган оценява дали по време на ***първото пътуване***,	2. Сертифициращият орган оценява дали по време на ***пътуването***, посочено

посочено в параграф 1, са били изпълнени следните условия:

в параграф 1, са били изпълнени следните условия:

Or. en

Изменение 1976
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Сертифициращият орган оценява дали по време на ***първото пътуване***, посочено в параграф 1, са били изпълнени следните условия:	2. Сертифициращият орган оценява дали по време на ***пътуването***, посочено в параграф 1, са били изпълнени следните условия:

Or. en

Изменение 1977
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) максималната продължителност на пътуванията, ***специалните условия за транспортиране при екстремни температури*** и периодите на почивка, определени в настоящия регламент, са спазени, както са декларирани в дневника на пътуването;	б) максималната продължителност на пътуванията, ***температурните граници*** и периодите на почивка, определени в настоящия регламент, са спазени, както са декларирани в дневника на пътуването;

Or. en

Изменение 1978
Борха Хименес Ларас, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) максималната продължителност на пътуванията***, специалните условия за транспортиране при екстремни температури*** и периодите на почивка, определени в настоящия регламент, са спазени, както са декларирани в дневника на пътуването;	б) максималната продължителност на пътуванията и периодите на почивка, определени в настоящия регламент, са спазени, както са декларирани в дневника на пътуването;

Or. en

Изменение 1979
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) максималната продължителност на пътуванията***, специалните условия за транспортиране при екстремни температури*** и периодите на почивка, определени в настоящия регламент, са спазени, както са декларирани в дневника на пътуването;	б) максималната продължителност на пътуванията и периодите на почивка, определени в настоящия регламент, са спазени, както са декларирани в дневника на пътуването;

Or. en

Изменение 1980
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) максималната продължителност на пътуванията, ***специалните условия***	б) максималната продължителност на пътуванията, ***температурните***

за транспортиране при екстремни температури и периодите на почивка, определени в настоящия регламент, са спазени, както са декларирани в дневника на пътуването;

граници и периодите на почивка, определени в настоящия регламент, са спазени, както са декларирани в дневника на пътуването;

Or. en

Изменение 1981
Вероника Врецонова

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) по отношение на осигурените пространства са спазени изискванията в приложение I, глава VII;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

За да се отразят съществуващите стандарти за хуманно отношение към животните и да се поддържа гъвкавостта при прилагането, предложеното увеличение на осигурените пространства може да се преразгледа. Може да се запази обща клауза, както е посочено в препоръките на ЕОБХ: животните трябва да се транспортират при условия, при които се избягва всеки риск от необосновано страдание и се гарантират достатъчно удобство, храна, течности и почивка.

Изменение 1982
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) животните са останали на декларираното местоназначение най-малко 7 дни или са заклани;	***заличава се***

Or. en

Изменение 1983
Мирея Борас Пабон, Маргарита де ла Писа Карион

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) животните са останали на декларираното местоназначение най-малко 7 дни или са заклани;	***заличава се***

Or. en

Изменение 1984
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) животните са останали на декларираното местоназначение най-малко ***7 дни*** или са заклани;	г) животните са останали на декларираното местоназначение най-малко ***4 седмици*** или са заклани;

Or. en

Изменение 1985
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) животните са останали на декларираното местоназначение най-малко ***7 дни или са заклани***;	г) животните са останали на декларираното местоназначение най-малко ***4 седмици***;

Or. en

Изменение 1986
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) животните са останали на декларираното местоназначение най-малко 7 дни или са заклани;	г) животните са останали на декларираното местоназначение най-малко 7 дни ***при условия, които отговарят на минималните стандарти за благосъстояние на животните,*** или са заклани;

Or. el

Изменение 1987
Адриан-Джордже Аксиния

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) животните са останали на декларираното местоназначение най-малко ***7 дни*** или са заклани;	г) животните са останали на декларираното местоназначение най-малко ***48 часа*** или са заклани;

Or. en

Изменение 1988
Валери Делож, Мари Доши, Томаш Кубин, Жулиен Леонардели, Барбара Бонте, Жил Пенел, Рафаеле Станканели

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) животните са останали на декларираното местоназначение най-	г) животните са останали на декларираното местоназначение най-

малко ***7 дни*** или са заклани;	малко ***48 часа*** или са заклани;

Or. fr

Изменение 1989
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Кшищоф Хетман, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) животните са останали на декларираното местоназначение най-малко ***7 дни*** или са заклани;	г) животните са останали на декларираното местоназначение най-малко ***24 часа*** или са заклани;

Or. en

Изменение 1990
Пауло До Нашименто Кабрал

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) животните са останали на декларираното местоназначение най-малко ***7 дни*** или са заклани;	г) животните са останали на декларираното местоназначение най-малко ***24 часа*** или са заклани;

Or. en

Изменение 1991
Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) животните са останали на	г) животните са останали на

декларираното местоназначение най-малко ***7 дни*** или са заклани;	декларираното местоназначение най-малко ***12 часа*** или са заклани;

Or. fr

Изменение 1992
Дан-Щефан Мотряну

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) животните са останали на декларираното местоназначение ***най-малко 7 дни*** или са заклани;	г) животните са останали на декларираното местоназначение или са заклани;

Or. ro

Изменение 1993
Асгер Кристенсен, Беноа Касар, Валери Дево, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) ако е приложимо, използваните контролни пунктове са включени в списък, както е посочено в член 34, параграф 3;	з) ако е приложимо, използваните контролни пунктове ***и точки за почивка*** са включени в списък, както е посочено в член 34, параграф 3;

Or. en

Изменение 1994
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Ако условията по параграф 2 са изпълнени, сертифициращият орган издава на организатора сертификат за транспортиране на животни до трети държави. Сертификатът е валиден за ***срок*** от ***5 години***.	3. Ако условията по параграф 2 са изпълнени, сертифициращият орган издава на организатора сертификат за транспортиране на животни до трети държави. Сертификатът е валиден за ***срока на преходния период с максимална продължителност*** от ***18 месеца от влизането в сила и прилагането на настоящия регламент в съответствие с член 59***.

Or. en

Изменение 1995
Милан Мазурек

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Ако условията по параграф 2 са изпълнени, сертифициращият орган издава на организатора сертификат за транспортиране на животни до трети държави. Сертификатът е валиден за срок от ***5*** години.	3. Ако условията по параграф 2 са изпълнени, сертифициращият орган издава на организатора сертификат за транспортиране на животни до трети държави. Сертификатът е валиден за срок от ***10*** години.

Or. sk

Изменение 1996
Беноа Касар, Асгер Кристенсен, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Ако условията по параграф 2 са изпълнени, сертифициращият орган издава на организатора сертификат за	3. Ако условията по параграф 2 са изпълнени, сертифициращият орган издава на организатора сертификат за

транспортиране на животни до трети държави. Сертификатът е валиден за срок от ***5*** години.	транспортиране на животни до трети държави. Сертификатът е валиден за срок от ***10*** години.

Or. en

Изменение 1997
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Кшищоф Хетман, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Ако условията по параграф 2 са изпълнени, сертифициращият орган издава на организатора сертификат за транспортиране на животни до трети държави. Сертификатът е валиден за срок от ***5*** години.	3. Ако условията по параграф 2 са изпълнени, сертифициращият орган издава на организатора сертификат за транспортиране на животни до трети държави. Сертификатът е валиден за срок от *7* години.

Or. en

Изменение 1998
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Ако условията по параграф 2 са изпълнени, сертифициращият орган издава на организатора сертификат за транспортиране на животни до трети държави. Сертификатът е валиден за срок от ***5*** години.	3. Ако условията по параграф 2 са изпълнени, сертифициращият орган издава на организатора сертификат за транспортиране на животни до трети държави. Сертификатът е валиден за срок от *7* години.

Or. en

Изменение 1999
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Ако условията по параграф 2 са изпълнени, сертифициращият орган издава на организатора сертификат за транспортиране на животни до трети държави. Сертификатът е валиден за срок от ***5*** години.	3. Ако условията по параграф 2 са изпълнени, сертифициращият орган издава на организатора сертификат за транспортиране на животни до трети държави. Сертификатът е валиден за срок от ***3*** години.

Or. en

Изменение 2000
Мирея Борас Пабон, Маргарита де ла Писа Карион

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Компетентните органи регистрират сертифицираните организатори в TRACES.	5. Компетентните органи ***могат да*** регистрират сертифицираните организатори в TRACES.

Or. en

Изменение 2001
Асгер Кристенсен, Беноа Касар, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Компетентните органи регистрират сертифицираните организатори в TRACES.	5. Компетентните органи регистрират сертифицираните организатори в TRACES ***или в друга***

национална цифрова система, която е оперативно съвместима с TRACES.

Or. en

Изменение 2002
Кристина Маестре, Роса Серано Сиера, Елена Санчо Мурийо, Алисия Омс Хинел

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Компетентните органи регистрират сертифицираните организатори в TRACES.	5. ***При условие че се извършва превоз на животни между различни държави,*** компетентните органи регистрират сертифицираните организатори в TRACES.

Or. es

Изменение 2003
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Ако условията по параграф 2 не са изпълнени, сертифициращият орган уведомява организатора и компетентния орган, който спира действието на разрешителното на организатора за транспортиране до трети държави в съответствие с член 6, параграф 4.	6. Ако условията по параграф 2 не са изпълнени, сертифициращият орган уведомява организатора и компетентния орган, който ***незабавно*** спира действието на разрешителното на организатора за транспортиране до трети държави в съответствие с член 6, параграф 4.

Or. en

Изменение 2004
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. През 5-годишния срок на валидност на сертификата сертифициращите органи предприемат най-малко ***две*** внезапни оценки на пътувания, извършени от организатора, за да проверят спазването на условията по параграф 2**.**	7. През 5-годишния срок на валидност на сертификата сертифициращите органи предприемат най-малко ***три*** внезапни оценки на пътувания, извършени от организатора, ***от които най-малко една се извършва през летните месеци, когато рисковете за благосъстоянието на животните са по-високи,*** за да проверят спазването на условията по параграф 2

Or. el

Изменение 2005
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. ***През 5-годишния срок*** на ***валидност*** на ***сертификата*** сертифициращите органи предприемат най-малко две внезапни оценки на пътувания, извършени от организатора, за да проверят спазването на условията по параграф 2.	7. ***По време*** на ***18-месечния преходен период от влизането в сила и прилагането*** на ***настоящия регламент*** сертифициращите органи предприемат най-малко две внезапни оценки на пътувания, извършени от организатора, за да проверят спазването на условията по параграф 2.

Or. en

Изменение 2006
Милан Мазурек

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. През ***5-годишния*** срок на валидност на сертификата сертифициращите органи предприемат най-малко две внезапни оценки на пътувания, извършени от организатора, за да проверят спазването на условията по параграф 2.	7. През ***10-годишния*** срок на валидност на сертификата сертифициращите органи предприемат най-малко две внезапни оценки на пътувания, извършени от организатора, за да проверят спазването на условията по параграф 2.

Or. sk

Изменение 2007
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. През ***5-годишния*** срок на валидност на сертификата сертифициращите органи предприемат най-малко ***две*** внезапни оценки на пътувания, извършени от организатора, за да проверят спазването на условията по параграф 2.	7. През ***3-годишния*** срок на валидност на сертификата сертифициращите органи предприемат най-малко ***три*** внезапни оценки на пътувания, извършени от организатора, за да проверят спазването на условията по параграф 2.

Or. en

Изменение 2008
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. През ***5-годишния*** срок на валидност на сертификата сертифициращите органи предприемат най-малко две внезапни оценки на пътувания, извършени от организатора,	7. През ***3-годишния*** срок на валидност на сертификата сертифициращите органи предприемат най-малко две внезапни оценки на пътувания, извършени от организатора,

за да проверят спазването на условията по параграф 2.	за да проверят спазването на условията по параграф 2.

Or. en

Изменение 2009
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Кшищоф Хетман, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. През ***5-годишния*** срок на валидност на сертификата сертифициращите органи предприемат най-малко две внезапни оценки на пътувания, извършени от организатора, за да проверят спазването на условията по параграф 2.	7. През ***7-годишния*** срок на валидност на сертификата сертифициращите органи предприемат най-малко две внезапни оценки на пътувания, извършени от организатора, за да проверят спазването на условията по параграф 2.

Or. en

Изменение 2010
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. През ***5-годишния*** срок на валидност на сертификата сертифициращите органи предприемат най-малко две внезапни оценки на пътувания, извършени от организатора, за да проверят спазването на условията по параграф 2.	7. През ***7-годишния*** срок на валидност на сертификата сертифициращите органи предприемат най-малко две внезапни оценки на пътувания, извършени от организатора, за да проверят спазването на условията по параграф 2.

Or. en

Изменение 2011
Кристина Маестре, Роса Серано Сиера, Елена Санчо Мурийо, Алисия Омс Хинел

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7а. Сертифициращият орган извършва оценка на условията в съответствие с критериите за риск, като продължителност на пътуването, транспортните средства или категорията на засегнатите животни. Сключва се многостранно споразумение за възприемане на хармонизиран модел от стандарти, които се оценяват от националния сертифициращ орган съгласно посоченото в приложение VI. Хармонизираните критерии и стандарти се приемат за оценка от националните сертифициращи органи.

Or. es

Изменение 2012
Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. Сертифициращият орган изпраща докладите за внезапните оценки на организатора и на компетентния орган и ги уведомява за тежките случаи на неспазване на изискванията, установени при внезапните инспекции. В такива случаи компетентният орган спира действието на разрешителното на организатора за транспортиране до	***заличава се***

трети държави в съответствие с член 6, параграф 4. Тези внезапни оценки не засягат официалния контрол, извършван съгласно Регламент (ЕС) 2017/625.

Or. fr

Изменение 2013
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. Сертифициращият орган изпраща докладите за внезапните оценки на организатора и на компетентния орган и ги уведомява за ***тежките случаи*** на неспазване на изискванията, установени при внезапните инспекции. В такива случаи компетентният орган спира действието на разрешителното на организатора за транспортиране до трети държави в съответствие с член 6, параграф 4. Тези внезапни оценки не засягат официалния контрол, извършван съгласно Регламент (ЕС) 2017/625.	8. Сертифициращият орган изпраща докладите за внезапните оценки на организатора***, на централния орган на ЕС*** и на компетентния орган ***в държавите членки*** и ги уведомява за ***случаите*** на неспазване на изискванията, установени при внезапните инспекции. В такива случаи компетентният орган ***незабавно*** спира действието на разрешителното на организатора за транспортиране до трети държави в съответствие с член 6, параграф 4. Тези внезапни оценки не засягат официалния контрол, извършван съгласно Регламент (ЕС) 2017/625.

Or. en

Изменение 2014
Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
9. На Комисията се предоставя правомощието да приема актове за изпълнение в съответствие с член 49,	***заличава се***

за да уточни елементите, които се проверяват при оценките, и честотата на оценките.

Or. fr

Изменение 2015
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Нина Карбъри

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
9. На Комисията се предоставя правомощието да приема актове за изпълнение в съответствие с член 49, за да уточни елементите, които се проверяват при оценките, и честотата на оценките.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2016
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
9. ***На*** Комисията ***се предоставя правомощието*** да ***приема актове за изпълнение в съответствие с член 49, за да уточни*** елементите, които се проверяват при оценките, и честотата на оценките.	9. Комисията ***може*** да ***препоръча на държавите членки*** елементите, които се проверяват при оценките, и честотата на оценките.

Or. en

Изменение 2017
Беноа Касар, Асгер Кристенсен, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
9. На Комисията се предоставя правомощието да приема ***актове за изпълнение*** в съответствие с член ***49***, за да уточни елементите, които се проверяват при оценките, и честотата на оценките.	9. На Комисията се предоставя правомощието да приема ***делегирани актове*** в съответствие с член ***48***, за да уточни елементите, които се проверяват при оценките, и честотата на оценките.

Or. en

Изменение 2018
Кристина Маестре, Роса Серано Сиера, Елена Санчо Мурийо, Алисия Омс Хинел

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
9. На Комисията се предоставя правомощието да приема актове за изпълнение в съответствие с член 49, за да уточни елементите, които се проверяват при оценките, и честотата на оценките.	9. На Комисията се предоставя правомощието да приема актове за изпълнение в съответствие с член 49, за да уточни елементите, които се проверяват при оценките, ***класификацията на нарушенията (леки, тежки или много тежки), критериите за оценка на несъответствията*** и честотата на оценките.

Or. es

Изменение 2019
Араш Саеди

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 9 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	9а. Изискванията, посочени в глави III, IV, V и VI от настоящия регламент, се прилагат съгласно член 126, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕС) 2017/625. Придружаващият пратки от трети държави здравен сертификат трябва да се допълва от атестация, доказваща, че са били приложени условия, най-малко равностойни на тези, предвидени в глави III, IV и VI от настоящия регламент.

Or. fr

Изменение 2020
Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 34	***заличава се***
Контролни пунктове в трети държави	
1. За периодите на почивка за животните в трети държави се използват само контролни пунктове, които отговарят на изисквания, най-малко равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97, и са включени в списъка по параграф 3.	
2. Контролните пунктове в трети държави се включват в списъка по параграф 3 само ако са сертифицирани от сертифициращ орган като разполагащи с необходимите средства за спазването на изисквания, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Сертификатът е валиден за срок от 5 години. Операторът на	

контролния пункт или организаторът може да поиска от Комисията да включи контролния пункт в списъка по параграф 3.

3. С актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията одобрява списъка с контролни пунктове, които отговарят на стандарти, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Този списък се предоставя в TRACES.

4. Комисията изважда контролен пункт от списъка по параграф 3, когато след оценка от сертифициращия орган или одит от Комисията са налице доказателства, че контролният пункт вече не отговаря на стандарти, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Прилага се процедурата по член 49.

Or. fr

Изменение 2021
Борха Хименес Ларас, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато

Предложение за регламент
Член 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 34	***заличава се***
Контролни пунктове в трети държави	
1. За периодите на почивка за животните в трети държави се използват само контролни пунктове, които отговарят на изисквания, най-малко равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97, и са включени в списъка по параграф 3.	

2. Контролните пунктове в трети държави се включват в списъка по параграф 3 само ако са сертифицирани от сертифициращ орган като разполагащи с необходимите средства за спазването на изисквания, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Сертификатът е валиден за срок от 5 години. Операторът на контролния пункт или организаторът може да поиска от Комисията да включи контролния пункт в списъка по параграф 3.

3. С актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията одобрява списъка с контролни пунктове, които отговарят на стандарти, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Този списък се предоставя в TRACES.

4. Комисията изважда контролен пункт от списъка по параграф 3, когато след оценка от сертифициращия орган или одит от Комисията са налице доказателства, че контролният пункт вече не отговаря на стандарти, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Прилага се процедурата по член 49.

Or. en

Изменение 2022
Мирея Борас Пабон, Маргарита де ла Писа Карион

Предложение за регламент
Член 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 34	***заличава се***
Контролни пунктове в трети	

държави

1. За периодите на почивка за животните в трети държави се използват само контролни пунктове, които отговарят на изисквания, най-малко равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97, и са включени в списъка по параграф 3.

2. Контролните пунктове в трети държави се включват в списъка по параграф 3 само ако са сертифицирани от сертифициращ орган като разполагащи с необходимите средства за спазването на изисквания, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Сертификатът е валиден за срок от 5 години. Операторът на контролния пункт или организаторът може да поиска от Комисията да включи контролния пункт в списъка по параграф 3.

3. С актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията одобрява списъка с контролни пунктове, които отговарят на стандарти, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Този списък се предоставя в TRACES.

4. Комисията изважда контролен пункт от списъка по параграф 3, когато след оценка от сертифициращия орган или одит от Комисията са налице доказателства, че контролният пункт вече не отговаря на стандарти, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Прилага се процедурата по член 49.

Or. en

Изменение 2023
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 34 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. За периодите на почивка за животните в трети държави се използват само контролни пунктове, които отговарят на изисквания, най-малко равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97, и са включени в списъка по параграф 3.	1. За периодите на почивка за животните в трети държави се използват само контролни пунктове, които отговарят на изисквания, най-малко равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97, и са включени в списъка по параграф 3***, като тези контролни пунктове подлежат на повторна оценка на всеки две години***.

Or. el

Изменение 2024
Кристина Маестре, Роса Серано Сиера, Елена Санчо Мурийо, Алисия Омс Хинел

Предложение за регламент
Член 34 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. За периодите на почивка за животните в трети държави се използват само контролни пунктове, които отговарят на изисквания, ***най-малко равностойни на*** посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97, и са включени в списъка по параграф 3.	1. За периодите на почивка за животните в трети държави се използват само контролни пунктове, които отговарят на ***същите*** изисквания, ***като*** посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97, и са включени в списъка по параграф 3.

Or. es

Изменение 2025
Милан Мазурек

Предложение за регламент
Член 34 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

2. Контролните пунктове в трети държави се включват в списъка по параграф 3 само ако са сертифицирани от сертифициращ орган като разполагащи с необходимите средства за спазването на изисквания, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Сертификатът е валиден за срок от ***5*** години. Операторът на контролния пункт или организаторът може да поиска от Комисията да включи контролния пункт в списъка по параграф 3.	2. Контролните пунктове в трети държави се включват в списъка по параграф 3 само ако са сертифицирани от сертифициращ орган като разполагащи с необходимите средства за спазването на изисквания, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Сертификатът е валиден за срок от ***10*** години. Операторът на контролния пункт или организаторът може да поиска от Комисията да включи контролния пункт в списъка по параграф 3.

Or. sk

Изменение 2026
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 34 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Контролните пунктове в трети държави се включват в списъка по параграф 3 само ако са сертифицирани от сертифициращ орган като разполагащи с необходимите средства за спазването на изисквания, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Сертификатът е валиден за срок от ***5 години***. Операторът на контролния пункт или организаторът може да поиска от Комисията да включи контролния пункт в списъка по параграф 3.	2. Контролните пунктове в трети държави се включват в списъка по параграф 3 само ако са сертифицирани от сертифициращ орган като разполагащи с необходимите средства за спазването на изисквания, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Сертификатът е валиден за срок от ***1 година***. Операторът на контролния пункт или организаторът може да поиска от Комисията да включи контролния пункт в списъка по параграф 3.

Or. en

Изменение 2027
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Кшищоф Хетман, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 34 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Контролните пунктове в трети държави се включват в списъка по параграф 3 само ако са сертифицирани от сертифициращ орган като разполагащи с необходимите средства за спазването на изисквания, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Сертификатът е валиден за срок от ***5*** години. Операторът на контролния пункт или организаторът може да поиска от Комисията да включи контролния пункт в списъка по параграф 3.	2. Контролните пунктове в трети държави се включват в списъка по параграф 3 само ако са сертифицирани от сертифициращ орган като разполагащи с необходимите средства за спазването на изисквания, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Сертификатът е валиден за срок от ***7*** години. Операторът на контролния пункт или организаторът може да поиска от Комисията да включи контролния пункт в списъка по параграф 3.

Or. en

Изменение 2028
Михал Виезик

Предложение за регламент
Член 34 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Контролните пунктове в трети държави се включват в списъка по параграф 3 само ако са сертифицирани от сертифициращ орган като разполагащи с необходимите средства за спазването на изисквания, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Сертификатът е валиден за срок от ***5*** години. Операторът на контролния пункт или организаторът може да поиска от Комисията да включи контролния пункт в списъка по параграф 3.	2. Контролните пунктове в трети държави се включват в списъка по параграф 3 само ако са сертифицирани от сертифициращ орган като разполагащи с необходимите средства за спазването на изисквания, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Сертификатът е валиден за срок от ***3*** години. Операторът на контролния пункт или организаторът може да поиска от Комисията да включи контролния пункт в списъка по параграф 3.

Or. en

Изменение 2029
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 34 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Контролните пунктове в трети държави се включват в списъка по параграф 3 само ако са сертифицирани от сертифициращ орган като разполагащи с необходимите средства за спазването на изисквания, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Сертификатът е валиден за срок от ***5*** години. Операторът на контролния пункт или организаторът може да поиска от Комисията да включи контролния пункт в списъка по параграф 3.	2. Контролните пунктове в трети държави се включват в списъка по параграф 3 само ако са сертифицирани от сертифициращ орган като разполагащи с необходимите средства за спазването на изисквания, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Сертификатът е валиден за срок от ***3*** години. Операторът на контролния пункт или организаторът може да поиска от Комисията да включи контролния пункт в списъка по параграф 3.

Or. en

Изменение 2030
Беноа Касар, Асгер Кристенсен, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 34 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. С актове ***за изпълнение*** в съответствие с член ***49*** Комисията одобрява списъка с контролни пунктове, които отговарят на стандарти, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Този списък се предоставя в TRACES.	3. С ***делегирани*** актове в съответствие с член ***48*** Комисията одобрява списъка с контролни пунктове, които отговарят на стандарти, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Този списък се предоставя в ***TRACES или в съответната национална цифрова система, която е оперативно***

съвместима с TRACES.

Or. en

Изменение 2031
Михал Виезик

Предложение за регламент
Член 34 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. С актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията одобрява списъка с контролни пунктове, които отговарят на стандарти, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Този списък се предоставя в TRACES.	3. С актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията одобрява списъка с контролни пунктове, които отговарят на стандарти, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Този списък се предоставя в TRACES***, публикува се онлайн и се актуализира редовно на специална уебстраница на Комисията***.

Or. en

Изменение 2032
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 34 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. С актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията одобрява списъка с контролни пунктове, които отговарят на стандарти, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Този списък се предоставя в TRACES.	3. С актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията одобрява списъка с контролни пунктове, които отговарят на стандарти, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Този списък се предоставя в TRACES ***и е достъпен онлайн за широката общественост посредством специална уебстраница***.

Or. en

Изменение 2033
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 34 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. С актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията одобрява списъка с контролни пунктове, които отговарят на стандарти, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Този списък се предоставя в TRACES.	3. С актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията одобрява списъка с контролни пунктове, които отговарят на стандарти, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Този списък се предоставя в TRACES ***и е публично достъпен онлайн на специална уебстраница на Комисията***.

Or. en

Изменение 2034
Асгер Кристенсен, Беноа Касар, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 34 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Комисията изважда контролен пункт от списъка по параграф 3, когато след оценка от сертифициращия орган или одит от Комисията са налице доказателства, че контролният пункт вече не отговаря на стандарти, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Прилага се процедурата по член ***49***.	4. Комисията изважда контролен пункт от списъка по параграф 3, когато след оценка от сертифициращия орган или одит от Комисията са налице доказателства, че контролният пункт вече не отговаря на стандарти, равностойни на посочените в Регламент (ЕО) № 1255/97. Прилага се процедурата по член ***48***.

Or. en

Изменение 2035

Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 34 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 34а
	Преход към търговия с месо и трупове и период на постепенно прекратяване на транспортирането на животни до трети държави
	Най-късно от 1 януари 2033 г. на икономическите оператори се забранява транспортирането на животни до трети държави с пътувания, по-дълги от 8 часа, независимо от транспортните средства.

Or. en

Изменение 2036
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 34 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 34в
	План за действие на ЕС за прехода към търговия с месо и трупове
	До 2030 г. Комисията приема план за действие на ЕС за прехода към търговия с месо и трупове с цел да се премахнат дългите пътувания до кланицата, да се стимулира търговията на месо, трупове и генетичен материал, включително по отношение на водните животни, и да се укрепят късите вериги на доставките. В плана за действие се

предвиждат реалистични преходни периоди и се включват финансови инструменти за подкрепа на промяната на установените начини на транспортиране, угояване и клане.

Or. en

Изменение 2037
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Превозвачите, които транспортират животни до Съюза:	1. Превозвачите, които транспортират животни до Съюза ***през 18-месечния преходен период***:

Or. en

Изменение 2038
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) гарантират, че животните се транспортират при спазване на разпоредбите на настоящия регламент ***или при условия, признати от Съюза за равностойни на определените в настоящия регламент,*** от мястото на заминаване в третата държава до местоназначението в Съюза;	а) гарантират, че животните се транспортират при спазване на разпоредбите на настоящия регламент от мястото на заминаване в третата държава до местоназначението в Съюза;

Or. en

Изменение 2039
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер,

Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) попълват дневника на пътуването в TRACES, както е посочено в приложение III, точка 1, като посочват по-конкретно мястото, датата и часа на заминаването от третата държава.	б) попълват дневника на пътуването в TRACES, ***в национална система, която е оперативно съвместима с TRACES, или в национална система, която е в състояние да гарантира проследимост,*** както е посочено в приложение III, точка 1, като посочват по-конкретно мястото, датата и часа на заминаването от третата държава.

Or. en

Изменение 2040
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) попълват дневника на пътуването в TRACES, както е посочено в приложение III, точка 1, като посочват по-конкретно мястото, датата и часа на заминаването от третата държава.	б) попълват дневника на пътуването в TRACES ***или в еквивалентната национална компютризирана система, която гарантира проследимост и оперативна съвместимост с TRACES***, както е посочено в приложение III, точка 1, като посочват по-конкретно мястото, датата и часа на заминаването от третата държава.

Or. en

Изменение 2041
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) попълват дневника на пътуването в TRACES, както е посочено в приложение III, точка 1, като посочват по-конкретно мястото, датата и часа на заминаването от третата държава.	б) попълват дневника на пътуването в TRACES, както е посочено в приложение III, точка 1, като посочват по-конкретно мястото, датата и часа на заминаването от третата държава***, както и предвиденото място, дата и час на пристигане в Съюза***.

Or. en

Изменение 2042
Иван Давид

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) попълват дневника на пътуването в TRACES, както е посочено в приложение III, точка 1, като посочват по-конкретно мястото, датата и часа на заминаването от третата държава.	б) попълват дневника на пътуването в TRACES ***или еквивалентната национална компютризирана система***, както е посочено в приложение III, точка 1, като посочват по-конкретно мястото, датата и часа на заминаването от третата държава.

Or. en

Изменение 2043
Беноа Касар, Асгер Кристенсен, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) попълват дневника на пътуването	б) попълват дневника на пътуването

в TRACES, както е посочено в приложение III, точка 1, като посочват по-конкретно мястото, датата и часа на заминаването от третата държава.	в TRACES ***или съответната национална цифрова система***, както е посочено в приложение III, точка 1, като посочват по-конкретно мястото, датата и часа на заминаването от третата държава.

Or. en

Изменение 2044
Емануил Франгос

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Към официалния здравен сертификат, придружаващ животните, въвеждани в Съюза от трети държави и територии, се прилага удостоверение от компетентния орган на мястото на заминаване, с което се удостоверява, че при планирането на пътуването са спазени изисквания, най-малко равностойни на посочените в настоящия регламент.	2. Към официалния здравен сертификат, придружаващ животните, въвеждани в Съюза от трети държави и територии, се прилага удостоверение от компетентния орган на мястото на заминаване, с което се удостоверява, че при планирането на пътуването са спазени изисквания, най-малко равностойни на посочените в настоящия регламент. ***Производителите от тези трети държави и територии покриват разходите на съответните органи на ЕС, които изискват да присъстват по време на целия процес, за да потвърдят, че изискванията на регламента се прилагат.***

Or. en

Изменение 2045
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. При пътувания с дълга продължителност компетентният орган на мястото на заминаване в третата държава проверява и одобрява в TRACES дневника на пътуването преди заминаването.	3. При пътувания с дълга продължителност компетентният орган на мястото на заминаване в третата държава проверява и одобрява ***или*** в TRACES***, или в национална система, която е оперативно съвместима с TRACES, или в национална система, която може да гарантира проследимост,*** дневника на пътуването преди заминаването.

Or. en

Изменение 2046
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. При пътувания с дълга продължителност компетентният орган на мястото на заминаване в третата държава проверява и одобрява в TRACES дневника на пътуването преди заминаването.	3. При пътувания с дълга продължителност компетентният орган на мястото на заминаване в третата държава проверява и одобрява в TRACES дневника на пътуването преди заминаването ***и се уверява, че изискванията на настоящия регламент се спазват***.

Or. en

Изменение 2047
Иван Давид

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. При пътувания с дълга продължителност компетентният орган на мястото на заминаване в третата	3. При пътувания с дълга продължителност компетентният орган на мястото на заминаване в третата

държава проверява и одобрява в TRACES дневника на пътуването преди заминаването.	държава проверява и одобрява в TRACES ***или еквивалентната национална компютъризирана система*** дневника на пътуването преди заминаването.

Or. en

Изменение 2048
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. При пътувания с дълга продължителност компетентният орган на мястото на заминаване в третата държава проверява и одобрява в TRACES дневника на пътуването преди заминаването.	3. При пътувания с дълга продължителност компетентният орган на мястото на заминаване в третата държава проверява и одобрява в TRACES ***или еквивалентната национална компютъризирана система*** дневника на пътуването преди заминаването.

Or. en

Изменение 2049
Беноа Касар, Асгер Кристенсен, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. При пътувания с дълга продължителност компетентният орган на мястото на заминаване в третата държава проверява и одобрява в TRACES дневника на пътуването преди заминаването.	3. При пътувания с дълга продължителност компетентният орган на мястото на заминаване в третата държава проверява и одобрява в TRACES ***или съответната национална цифрова система***

дневника на пътуването преди заминаването.

Or. en

Изменение 2050
Михал Виезик, Валери Айе, Беноа Касар, Валери Дево

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Изискванията съгласно глави III, IV, V и VI от настоящия регламент се прилагат за целите на член 126, параграф 2, буква в) от Регламент 2017/625 относно официалния контрол.

Or. en

Изменение 2051
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 36 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато животни се транспортират от място на произход в трета държава до местоназначение в същата или в друга трета държава и преминават транзитно през територията на Съюза, операторите гарантират спазването на правилата в настоящия регламент по време на частта от пътуването, която се осъществява на територията на Съюза***, с изключение на разпоредбите за максимална продължителност на пътуванията по член 27, параграфи 1, 2 и 3, член 28, член 29, параграфи 1 и 2, и приложение I, глава V, точка 2.2***.	Когато животни се транспортират от място на произход в трета държава до местоназначение в същата или в друга трета държава и преминават транзитно през територията на Съюза, операторите гарантират спазването на правилата в настоящия регламент по време на частта от пътуването, която се осъществява на територията на Съюза.

Or. en

Обосновка

Максималната продължителност на пътуванията следва да продължава да се прилага, за да се гарантира хуманно отношение към животните.

Изменение 2052
Михал Виезик

Предложение за регламент
Член 36 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато животни се транспортират от място на произход в трета държава до местоназначение в същата или в друга трета държава и преминават транзитно през територията на Съюза, операторите гарантират спазването на правилата в настоящия регламент по време на частта от пътуването, която се осъществява на територията на Съюза***, с изключение на разпоредбите за максимална продължителност на пътуванията по член 27, параграфи 1, 2 и 3, член 28, член 29, параграфи 1 и 2, и приложение I, глава V, точка 2.2***.	Когато животни се транспортират от място на произход в трета държава до местоназначение в същата или в друга трета държава и преминават транзитно през територията на Съюза, операторите гарантират спазването на правилата в настоящия регламент по време на частта от пътуването, която се осъществява на територията на Съюза.

Or. en

Изменение 2053
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 36 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато животни се транспортират от място на произход в трета държава до местоназначение в същата или в друга трета държава и преминават транзитно през територията на Съюза, операторите гарантират спазването на правилата в	Когато животни се транспортират от място на произход в трета държава до местоназначение в същата или в друга трета държава и преминават транзитно през територията на Съюза, операторите гарантират спазването на правилата в

настоящия регламент по време на частта от пътуването, която се осъществява на територията на Съюза, ***с изключение*** на разпоредбите за максимална продължителност на пътуванията по член 27, параграфи 1, 2 и 3, член 28, член 29, параграфи 1 и 2, и приложение I, глава V, точка 2.2.	настоящия регламент по време на частта от пътуването, която се осъществява на територията на Съюза, ***както и*** на разпоредбите за максимална продължителност на пътуванията по член 27, параграфи 1, 2 и 3, член 28, член 29, параграфи 1 и 2, и приложение I, глава V, точка 2.2.

Or. en

Изменение 2054
Александер Бернхубер

Предложение за регламент
Член 36 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато животни се транспортират от място на произход в трета държава до местоназначение в същата или в друга трета държава и преминават транзитно през територията на Съюза, операторите гарантират спазването на правилата в настоящия регламент по време на частта от пътуването, която се осъществява на територията на Съюза, ***с изключение на разпоредбите за максимална*** продължителност на пътуванията ***по член 27, параграфи 1, 2 и 3, член 28, член 29, параграфи 1 и 2, и приложение I, глава V, точка 2.2***.	Когато животни се транспортират от място на произход в трета държава до местоназначение в същата или в друга трета държава и преминават транзитно през територията на Съюза, операторите гарантират спазването на правилата в настоящия регламент по време на частта от пътуването, която се осъществява на територията на Съюза, ***включително относно максималната*** продължителност на пътуванията.

Or. en

Обосновка

Максималната продължителност на пътуванията следва също да се спазва, тъй като в противен случай това ще доведе до неблагоприятно конкурентно положение за държавите членки в сравнение с трети държави, като селскостопански продукти от тези държави все пак ще влизат в Съюза. Освен това съгласно новия регламент максималната продължителност на пътуванията следва също да се спазва за транзитното преминаване на животни, за да се избегне нарушаване на конкуренцията.

Изменение 2055
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 36 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато животни се транспортират от място на произход в трета държава до местоназначение в същата или в друга трета държава и преминават транзитно през територията на Съюза, операторите гарантират спазването на правилата в настоящия регламент по време на частта от пътуването, която се осъществява на територията на Съюза, с изключение на разпоредбите за максимална продължителност на пътуванията ***по член 27, параграфи 1, 2 и 3, член 28, член 29, параграфи 1 и 2, и приложение I, глава V, точка 2.2***.	Когато животни се транспортират от място на произход в трета държава до местоназначение в същата или в друга трета държава и преминават транзитно през територията на Съюза, операторите гарантират спазването на правилата в настоящия регламент по време на частта от пътуването, която се осъществява на територията на Съюза, с изключение на разпоредбите за максимална продължителност на пътуванията.

Or. en

Изменение 2056
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 36 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато животни се транспортират от място на произход в трета държава до местоназначение в същата или в друга трета държава и преминават транзитно през територията на Съюза, операторите гарантират ***спазването*** на правилата в настоящия регламент по време на частта от пътуването, която се осъществява на територията на Съюза***, с изключение на разпоредбите за максимална продължителност на пътуванията по член 27, параграфи 1, 2 и 3, член 28,***	Когато животни се транспортират от място на произход в трета държава до местоназначение в същата или в друга трета държава и преминават транзитно през територията на Съюза ***през 18-месечния преходен период***, операторите гарантират ***непрестанното спазване*** на правилата в настоящия регламент по време на частта от пътуването, която се осъществява на територията на Съюза.

член 29, параграфи 1 и 2, и приложение I, глава V, точка 2.2.

Or. en

Изменение 2057
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 36 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато животни се транспортират от място на произход в трета държава до местоназначение в същата или в друга трета държава и преминават транзитно през територията на Съюза, операторите гарантират спазването на правилата в настоящия регламент по време на частта от пътуването, която се осъществява на територията на Съюза, с изключение на разпоредбите за максимална продължителност на пътуванията ***по член 27, параграфи 1, 2 и 3, член 28, член 29, параграфи 1 и 2, и приложение I, глава V, точка 2.2***.	Когато животни се транспортират от място на произход в трета държава до местоназначение в същата или в друга трета държава и преминават транзитно през територията на Съюза, операторите гарантират спазването на правилата в настоящия регламент по време на частта от пътуването, която се осъществява на територията на Съюза, с изключение на разпоредбите за максимална продължителност на пътуванията.

Or. en

Изменение 2058
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) гарантирането, че ***на участващите*** в транспортирането на животни водачи, придружители ***и*** длъжностни лица по хуманно отношение към животните ***са осигурени***	а) гарантирането, че ***са осигурени курсове за обучение, които са задължителни за всички участващи*** в транспортирането на животни***, включително*** водачи, придружители***,***

курсове за обучение, съобразени със съответните биологични видове и категории животни;	длъжностни лица по хуманно отношение към животните ***и официални ветеринарни лекари, като се обръща внимание на физиологичните и поведенческите нужди на*** съответните биологични видове и категории животни;

Or. en

Изменение 2059
Адриан-Джордже Аксиния

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) гарантирането***, че*** на участващите в транспортирането на животни водачи, придружители и длъжностни лица по хуманно отношение към животните ***са осигурени курсове за обучение, съобразени със съответните биологични видове и категории животни***;	а) гарантирането ***на наличието*** на ***курсове за обучение за*** участващите в транспортирането на животни водачи, придружители и длъжностни лица по хуманно отношение към животните;

Or. en

Изменение 2060
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) гарантирането, че на участващите в транспортирането на животни водачи, придружители и длъжностни лица по хуманно отношение към животните са осигурени курсове за обучение, съобразени със съответните биологични видове и категории животни;	а) гарантирането, че на участващите в транспортирането на животни водачи, придружители и длъжностни лица по хуманно отношение към животните са осигурени курсове за ***първоначално и продължаващо*** обучение, съобразени със съответните биологични видове и

категории животни***, и гарантирането, че обучението се осигурява на език, който водачите, придружителите и длъжностните лица по хуманно отношение към животните разбират и който те могат да използват за устна и писмена комуникация***;

Or. en

Изменение 2061
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) гарантирането, че на участващите в транспортирането на животни водачи, придружители и длъжностни лица по хуманно отношение към животните са осигурени курсове за обучение, съобразени със съответните биологични видове и категории животни;	а) гарантирането, че на участващите в транспортирането на животни водачи, придружители и длъжностни лица по хуманно отношение към животните са осигурени курсове за ***първоначално и продължаващо*** обучение, ***съвместими с Директива (ЕС) 2022/2561 относно обучението на водачи на превозни средства и*** съобразени със съответните биологични видове и категории животни;

Or. en

Изменение 2062
Иван Давид

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) гарантирането, че на участващите в транспортирането на	а) гарантирането, че на участващите в транспортирането на

животни водачи, придружители и длъжностни лица по хуманно отношение към животните са осигурени курсове за обучение, съобразени със съответните биологични видове и категории животни;	животни водачи, придружители и длъжностни лица по хуманно отношение към животните са осигурени курсове за ***първоначално и продължаващо*** обучение, съобразени със съответните биологични видове и категории животни;

Or. en

Изменение 2063
Асгер Кристенсен, Беноа Касар, Валери Дево, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) гарантирането, че на участващите в транспортирането на животни водачи, ***придружители*** и длъжностни лица по хуманно отношение към животните са осигурени курсове за обучение, съобразени със съответните биологични видове и категории животни;	а) гарантирането, че на участващите в транспортирането на животни водачи, ***квалифицирани зоотехници*** и длъжностни лица по хуманно отношение към животните са осигурени курсове за обучение, съобразени със съответните биологични видове и категории животни;

Or. en

Изменение 2064
Иван Давид

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) Член 37а Конкретни условия за обучението на водачи на превозни средства
	Компетентният орган, определен от държавите членки съгласно член 37, параграф 1, гарантира, че

първоначалното и продължаващото обучение за водачи отговарят най-малко на следните условия: взаимодействие и съвместимост с Директива (ЕС) 2022/2561 относно обучението на водачи;

преди заключителния изпит водачите, притежаващи свидетелства за управление на превозно средство C или C+E, преминават първоначално обучение, конкретно насочено към транспортирането на живи животни, с продължителност най-малко 16 часа. Това обучение може да включва най-малко 4 часа в класна стая в признат център за обучение и 12 часа в дружество за транспортиране на живи животни или 16 часа в дружество за транспортиране на живи животни. Най-малко десет часа от обучението следва да се състоят от шофиране с придружител, който е опитен и специализиран водач;

за водачи, преминаващи курс за продължаващо обучение от 35 часа, както е определено в Директива (ЕС) 2022/2561, най-малко 26 часа от това време трябва да са посветени на съответните теми, свързани с транспортирането на живи животни, като за предпочитане обучението следва да бъде адаптирано към нивото на опит на водача. Най-малко 20 часа от продължаващото обучение следва да се провеждат в работна среда.

Or. en

Изменение 2065
Адриан-Джордже Аксиния

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) поддържането на списък с одобрени курсове за обучение, осигурени на водачите, придружителите и длъжностните лица по хуманно отношение към животните, отговарящи за хуманното отношение към животните по време на транспортиране;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2066
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) поддържането на списък с одобрени курсове за обучение, осигурени на водачите, придружителите ***и*** длъжностните лица по хуманно отношение към животните, отговарящи за хуманното отношение към животните по време на транспортиране;	б) поддържането на списък с одобрени курсове за обучение, осигурени на водачите, придружителите***,*** длъжностните лица по хуманно отношение към животните ***и официалните ветеринарни лекари***, отговарящи за хуманното отношение към животните по време на транспортиране;

Or. en

Изменение 2067
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) поддържането на списък с одобрени курсове за обучение,	б) поддържането на списък с одобрени курсове за обучение,

осигурени на водачите, придружителите и длъжностните лица по хуманно отношение към животните, отговарящи за хуманното отношение към животните по време ***на*** транспортиране;	осигурени на водачите, придружителите и длъжностните лица по хуманно отношение към животните, отговарящи за хуманното отношение към животните ***преди,*** по време ***и след*** транспортиране;

Or. en

Изменение 2068
Беноа Касар, Асгер Кристенсен, Валери Дево, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) поддържането на списък с одобрени курсове за обучение, осигурени на водачите, ***придружителите*** и длъжностните лица по хуманно отношение към животните, отговарящи за хуманното отношение към животните по време на транспортиране;	б) поддържането на списък с одобрени курсове за обучение, осигурени на водачите, ***квалифицираните зоотехници*** и длъжностните лица по хуманно отношение към животните, отговарящи за хуманното отношение към животните по време на транспортиране;

Or. en

Изменение 2069
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) поддържането на списък с одобрени курсове за обучение, осигурени на водачите***,*** ***придружителите*** и ***длъжностните лица по хуманно отношение към животните***, отговарящи за хуманното	б) поддържането на списък с одобрени курсове за обучение, осигурени на водачите и ***придружителите***, отговарящи за хуманното отношение към животните по време на транспортиране;

отношение към животните по време на транспортиране;

Or. en

Изменение 2070
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) поддържането на списък с одобрени курсове за обучение, осигурени на водачите***,*** ***придружителите*** и ***длъжностните лица по хуманно отношение към животните***, отговарящи за хуманното отношение към животните по време на транспортиране;	б) поддържането на списък с одобрени курсове за обучение, осигурени на водачите и ***придружителите***, отговарящи за хуманното отношение към животните по време на транспортиране;

Or. en

Изменение 2071
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) организирането на независим заключителен изпит за проверка на знанията на водачите, придружителите и длъжностните лица по хуманно отношение към животните, чието съдържание е съобразено със съответните категории животни и със съответния етап на транспортирането;	в) организирането на независим заключителен изпит за проверка на знанията на водачите, придружителите и длъжностните лица по хуманно отношение към животните, ***който включва практическа оценка на уменията за работа с животни и за справяне с извънредни ситуации и*** чието съдържание е съобразено със съответните категории животни и със съответния етап на транспортирането;

Or. el

Изменение 2072
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) организирането на независим заключителен изпит за проверка на знанията на водачите, придружителите ***и*** длъжностните лица по хуманно отношение към животните, чието съдържание е съобразено със съответните категории животни и със съответния етап на транспортирането;	в) организирането на независим заключителен изпит за проверка на знанията на водачите, придружителите***,*** длъжностните лица по хуманно отношение към животните ***и официалните ветеринарни лекари***, чието съдържание е съобразено със съответните ***видове и*** категории животни и със съответния етап на транспортирането;

Or. en

Изменение 2073
Асгер Кристенсен, Беноа Касар, Валери Дево, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) организирането на независим заключителен изпит за проверка на знанията на водачите, ***придружителите*** и длъжностните лица по хуманно отношение към животните, чието съдържание е съобразено със съответните категории животни и със съответния етап на транспортирането;	в) организирането на независим заключителен изпит за проверка на знанията на водачите, ***квалифицираните зоотехници*** и длъжностните лица по хуманно отношение към животните, чието съдържание е съобразено със съответните категории животни и със съответния етап на транспортирането;

Or. en

Изменение 2074
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) връчването на свидетелства за правоспособност, удостоверяващи успешното полагане на независимия заключителен изпит;	г) връчването на свидетелства за правоспособност, удостоверяващи успешното полагане на независимия заключителен изпит***, с максимален срок на валидност от 24 месеца***;

Or. en

Изменение 2075
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) връчването на свидетелства за правоспособност, удостоверяващи успешното полагане на независимия заключителен изпит;	г) връчването на свидетелства за правоспособност, удостоверяващи успешното полагане на независимия заключителен изпит; ***свидетелствата за правоспособност са налични и в цифров формат;***

Or. en

Изменение 2076
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) връчването на свидетелства за правоспособност, удостоверяващи успешното полагане на независимия заключителен изпит;	г) връчването на ***цифрови или физически*** свидетелства за правоспособност, удостоверяващи успешното полагане на независимия заключителен изпит;

Or. en

Изменение 2077
Адриан-Джордже Аксиния

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – алинея 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите членки, чрез определените от тях компетентни органи, посочени в първа алинея, гарантират, че първоначалното и продължителното обучение за водачи отговарят най-малко на следните изисквания:
	а) обучението за водачи е съгласувано и съответства на Директива (ЕС) 2022/2561;
	б) преди заключителния изпит водачите, притежаващи свидетелства за управление на превозно средство C или C+E, са преминали 16-часово първоначално специално обучение по транспортиране на конкретните видове живи животни, включващо най-малко 4 часа в класна стая в признат център за обучение и 12 часа в дружество за транспортиране на живи животни или общо 16 часа обучение в дружество за транспортиране на живи животни, като най-малко 10 часа следва да се състоят от шофиране под надзор на опитен специализиран водач;

в) за водачи, преминаващи курс за продължаващо обучение от 35 часа, както е определено в Директива (ЕС) 2022/2561, най-малко 26 часа от обучението следва да са посветени на транспорта на живи животни, като, когато е възможно, обучението се адаптира към нивото на опит на водача, или най-малко 20 часа следва да се състоят от практическо обучение в работна среда;

Or. en

Изменение 2078
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква д а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) гарантирането на специално обучение за длъжностните лица по хуманно отношение към животните на борда на кораби за превоз на добитък.

Or. en

Изменение 2079
Асгер Кристенсен, Беноа Касар, Валери Дево, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1 – буква д а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) гарантирането на специално обучение за длъжностните лица по хуманно отношение към животните на борда на кораби за превоз на добитък.

Or. en

Изменение 2080
Андре Родригес

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) специфичното за биологичния вид поведение на животните и техните физиологични и етологични нужди по време на пътуването;	б) специфичното за биологичния вид поведение на животните и техните физиологични и етологични нужди по време на пътуването***, както и подходящите методи за работа с животните***;

Or. en

Изменение 2081
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) начините за свеждане на рисковете за благосъстоянието на животните до минимум по време на пътуването;	в) начините за свеждане на рисковете за благосъстоянието на животните до минимум по време на пътуването***, включително принципите на работа с ниско равнище на стрес за животните и практическото им приложение, както и, когато е приложимо, принципите за хуманно отношение към животните по отношение на улавянето и натоварването на домашни птици и зайци за транспортиране в кафези и контейнери***;

Or. en

Изменение 2082
Мария Нойхл, Мариане Винд

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) начините за свеждане на рисковете за благосъстоянието на животните до минимум по време на пътуването;	в) начините за свеждане на рисковете за благосъстоянието на животните до минимум по време на пътуването***, включително принципите на работа с ниско равнище на стрес за животните и практическото им приложение, както и, когато е приложимо, принципите за хуманно отношение към животните по отношение на улавянето и натоварването на домашни птици и зайци за транспортиране в кафези и контейнери***;

Or. en

Изменение 2083
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) начините за ***свеждане*** на рисковете за благосъстоянието на животните до минимум по време на пътуването;	в) начините за ***предотвратяване*** на рисковете за благосъстоянието на животните до минимум по време на пътуването***, включително принципите на работа с ниско равнище на стрес за животните и практическото им приложение, както и принципите за хуманно отношение към животните по отношение на улавянето и натоварването на домашни птици и зайци, които се транспортират в кафези и контейнери***;

Or. en

Изменение 2084
Михал Виезик

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) начините за свеждане на рисковете за благосъстоянието на животните до минимум по време на пътуването;	в) начините за свеждане на рисковете за благосъстоянието на животните до минимум по време на пътуването***, както и по време на улавяне и натоварване на животните, включително принципите за безопасно манипулиране***;

Or. en

Изменение 2085
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) познаването на начина, по който животните изразяват положителни и отрицателни емоции, включително всякакви признаци на страдание по време на пътуването;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2086
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Кшищоф Хетман, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) познаването на начина, по който животните изразяват положителни и отрицателни емоции, включително всякакви признаци на страдание по време на пътуването;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2087
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) познаването на начина, по който животните изразяват положителни и отрицателни емоции, включително всякакви признаци на страдание по време на пътуването;	г) познаването на начина, по който животните изразяват положителни и отрицателни емоции, включително всякакви признаци на ***болка,*** страдание***, глад, жажда и стрес*** по време на пътуването;

Or. en

Изменение 2088
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) познаването на начина, по който животните изразяват положителни и отрицателни емоции, включително всякакви признаци на страдание по време на пътуването;	г) познаването на начина, по който животните изразяват положителни и отрицателни емоции, включително всякакви признаци на страдание***, стрес, обезводняване или изтощение*** по време на пътуването;

Or. el

Изменение 2089
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) боравенето с и поддръжката на оборудването, използвано за животните, настанени в транспортното средство;	д) боравенето с и поддръжката на оборудването, използвано за животните, настанени в транспортното средство***, включително поддръжката и инспекцията на превозните средства и корабите***;

Or. en

Изменение 2090
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) боравенето с и поддръжката на оборудването, използвано за животните, настанени в транспортното средство;	д) боравенето с и поддръжката на оборудването, използвано за животните, настанени в транспортното средство***, включително поддръжката и инспекцията на превозните средства***;

Or. en

Изменение 2091
Михал Виезик

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква д а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

	да) поддръжката и инспекцията на превозните средства;

Or. en

Изменение 2092
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) ***плановете за действие при извънредни ситуации по член 8.***	ж) ***спешната медицинска помощ за животни;***

Or. en

Изменение 2093
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) ***плановете за действие при извънредни ситуации по член 8***.	ж) ***спешната медицинска помощ за животни***.

Or. en

Изменение 2094
Андре Родригес

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

ж) плановете за действие при извънредни ситуации по ***член*** 8.	ж) плановете за действие при извънредни ситуации по ***членове 7 и*** 8.

Or. en

Изменение 2095
Михал Виезик

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) плановете за действие при извънредни ситуации по ***член*** 8.	ж) плановете за действие при извънредни ситуации по ***членове 7 и*** 8.

Or. en

Изменение 2096
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жа) компетентният орган гарантира, че курсът за обучение, посочен в член 21, параграф 1, е достъпен онлайн, има максимална продължителност от 2 часа и е наличен на различни езици за лицата, отговорни за хуманното отношение към животните на корабите за превоз на добитък.

Or. en

Изменение 2097
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жа) отделните специфични за конкретния вид модули с информация относно поведението на животните и работата с тях, включително безопасността на работещите с тях;

Or. en

Изменение 2098
Араш Саеди

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жа) оперативни инструкции относно определяне на рисковите фактори и планиране на пътуванията;

Or. fr

Изменение 2099
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жа) отделните специфични за конкретния вид модули с информация относно поведението на животните и работата с тях, включително безопасността на работещите с тях;

Or. en

Изменение 2100
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жа) признаците за здравословни и физически проблеми, различни от наранявания, в съответствие с член 26, параграф 1, буква г);

Or. en

Изменение 2101
Михал Виезик

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жа) поведението на животните и работата с тях, включително отделянето на животни и безопасността на работещите с тях;

Or. en

Изменение 2102
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жб) конкретното законодателство, кодекси и насоки относно третирането на животни, включително националните и международните изисквания относно

документацията;

Or. en

Изменение 2103
Араш Саеди

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жб) практически протоколи за биологична безопасност с цел предотвратяване на разпространението на болести;

Or. fr

Изменение 2104
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жб) мерките за първа помощ;

Or. en

Изменение 2105
Михал Виезик

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жб) рисковите фактори и планирането;

Or. en

Изменение 2106
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жв) за длъжностните лица по хуманно отношение към животните компетентностите включват също така всички области на работа с животните, развъждане, управление на заболяванията и клане за съответния вид и условия на транспортиране, като обхващат процедурите за грижа за животните, включително ветеринарните интервенции в случай на заболявания или инциденти. Компетентността по отношение на клането следва също така да е съобразена с оборудването за зашеметяване и клане, адаптирано към транспортирания вид и налично на корабите.

Or. en

Изменение 2107
Араш Саеди

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жв) специално обучение по шофиране, включително подходящи техники за спиране и потегляне, за да се избегне животните да губят равновесие.

Or. fr

Изменение 2108
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жв) отделните специфични за конкретния вид модули с информация относно поведението на животните и работата с тях, включително безопасността на работещите с тях;

Or. en

Изменение 2109
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жв) насоките за работа, свързани с рисковите фактори и планирането;

Or. en

Изменение 2110
Михал Виезик

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жв) биологичната сигурност;

Or. en

Изменение 2111
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж г (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жг) конкретното законодателство, кодекси и насоки относно третирането на животни, включително националните и международните изисквания относно документацията;

Or. en

Изменение 2112
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж г (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жг) насоките за работа, свързани с биологичната сигурност;

Or. en

Изменение 2113
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж д (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жд) насоките за работа, свързани с рисковите фактори и планирането;

Or. en

Изменение 2114
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж е (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	же) насоките за работа, свързани с биологичната сигурност;

Or. en

Изменение 2115
Михал Виезик

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж г (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жг) шофирането с животни на борда;

Or. en

Изменение 2116
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж д (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жд) обучение по шофиране, което включва правилните техники за спиране и потегляне, за да се гарантира, че животните не губят равновесие;

Or. en

Изменение 2117

Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква ж ж (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жж) обучението по шофиране следва да включва правилните техники за спиране и потегляне, за да се гарантира, че животните не губят равновесие.

Or. en

Изменение 2118
Бари Коуен, Синтия Ни Въръху

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. (нов) Член 37а ***Конкретни условия за обучението на водачи*** ***Компетентният орган, определен от държавите членки съгласно член 37, параграф 1, гарантира, че първоначалното и продължаващото обучение за водачи отговарят най-малко на следните условия:*** ***а) взаимодействие и съвместимост с Директива (ЕС) 2022/2561 относно обучението на водачи;*** ***б) преди заключителния изпит водачите, притежаващи свидетелства за управление на превозно средство C или C+E, преминават първоначално обучение, конкретно насочено към транспортирането на живи животни, с продължителност най-малко 16 часа. Това обучение може да включва най-малко 4 часа в класна стая в признат център за обучение и***

12 часа в дружество за транспортиране на живи животни или 16 часа в дружество за транспортиране на живи животни. Най-малко десет часа от обучението следва да се състоят от шофиране с придружител, който е опитен и специализиран водач;
в) за водачи, преминаващи курс за продължаващо обучение от 35 часа, както е определено в Директива (ЕС) 2022/2561, най-малко 26 часа от това време трябва да са посветени на съответните теми, свързани с транспортирането на живи животни, като за предпочитане обучението следва да бъде адаптирано към нивото на опит на водача. Най-малко 20 часа от продължаващото обучение следва да се провеждат в работна среда.

Or. en

Обосновка

Висококачественото и хармонизирано обучение на водачите е основен компонент на висококачествения превоз. Разпоредбите от предложението относно обучението на водачи следва да бъдат по-добре разработени и да са изцяло съвместими с Директива (ЕС) 2022/2561 относно обучението на водачи.

Изменение 2119
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Компетентният орган гарантира, че курсовете за обучение на водачи са съвместими с Директива (ЕС) 2022/2561 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2022 г. относно начална

квалификация и продължаващо обучение на водачи.

Or. en

Изменение 2120
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Държавите членки определят компетентния орган, отговорен за гарантирането, че за притежателите са налични курсове за обучение, за да могат те да изпълняват и разбират задълженията си за целите на изпълнението на задълженията съгласно настоящия регламент.

Or. en

Изменение 2121
Мирея Борас Пабон, Маргарита де ла Писа Карион

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. ж) компетентният орган гарантира, че курсът за обучение, посочен в член 21, параграф 1, е достъпен в онлайн режим за длъжностните лица по хуманно отношение към животните на корабите, че е с максимална продължителност от 2 часа и че е наличен на различни езици.

Or. en

Изменение 2122
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 37 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 37а
	Изисквания за водачите, транспортиращи животни
	Компетентният орган, определен от държавите членки в съответствие с член 37, параграф 1, гарантира, че първоначалното и продължаващото обучение за водачи отговарят най-малко на следните условия:
	а) взаимодействие и съвместимост с Директива (ЕС) 2022/2561 относно обучението на водачи;
	б) преди заключителния изпит водачите, притежаващи свидетелства за управление на превозно средство C или C+E, преминават първоначално обучение за водачи, транспортиращи живи животни, с продължителност най-малко 16 часа. Това обучение се състои от най-малко 4 часа във физическа или онлайн класна стая в признат център за обучение и 12 часа в дружество, което транспортира животни. Най-малко 8 часа трябва да включват шофиране с придружител опитен специализиран водач, което обхваща техниките на защитно управление на превозно средство в съответствие с Директива 2006/126/ЕО. Най-малко 2 часа от обучението трябва да са посветени на натоварването и разтоварването на животни;
	в) за водачи, преминаващи курс за продължаващо обучение от 35 часа,

както е определено в Директива (ЕС) 2022/2561, 26 часа от това време са посветени на съответните теми, свързани с транспортирането на живи животни, като за предпочитане обучението следва да бъде адаптирано към нивото на опит на водача. Най-малко 20 часа от продължаващото обучение следва да се провеждат в работна среда.

Or. en

Изменение 2123
Мария Нойхл, Мариане Винд

Предложение за регламент
Член 37 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 37а
	Конкретни условия за обучението на водачи
	Компетентният орган, определен от държавите членки съгласно член 37, параграф 1, гарантира, че първоначалното и продължаващото обучение за водачи отговарят най-малко на следните условия:
	а) взаимодействие и съвместимост с Директива (ЕС) 2022/2561 относно обучението на водачи;
	б) преди заключителния изпит водачите, притежаващи свидетелства за управление на превозно средство C или C+E, преминават първоначално обучение, конкретно насочено към транспортирането на живи животни, с продължителност най-малко 16 часа. Това обучение може да включва най-малко 4 часа в класна стая в признат център за обучение и 12 часа в дружество за

транспортиране на живи животни или 16 часа в дружество за транспортиране на живи животни. Най-малко десет часа от обучението следва да се състоят от шофиране с придружител, който е опитен и специализиран водач;

в) за водачи, преминаващи курс за продължаващо обучение от 35 часа, както е определено в Директива (ЕС) 2022/2561, най-малко 26 часа от това време трябва да са посветени на съответните теми, свързани с транспортирането на живи животни, като за предпочитане обучението следва да бъде адаптирано към нивото на опит на водача. Най-малко 20 часа от продължаващото обучение следва да се провеждат в работна среда.

Or. en

Изменение 2124
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 37 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 37б
	Изисквания за защитно управление на превозни средства
	Водачите се придържат към защитно управление в съответствие с Директива 2006/126/ЕО и ограничават силата, с която управляваното от тях превозно средство ускорява, спира и завива, доколкото това влияе на способността на животните да поддържат стабилна стойка.

Or. en

Обосновка

Съгласуване с препоръките, отправени от ЕОБХ.

Изменение 2125
Валдемар Буда, Анна Залевска, Косма Злотовски, Беата Шидло

Предложение за регламент
Член 38

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 38	***заличава се***
Свидетелство за правоспособност	
1. Компетентният орган предоставя свидетелство за правоспособност в TRACES, ако са изпълнени следните условия:	
а) заявителят е положил успешно заключителния изпит, посочен в член 37, параграф 1, буква в);	
б) заявителят е предоставил писмена декларация, че не е извършил тежко нарушение по член 44 през 3-те години, предхождащи датата на заявлението за издаване на това свидетелство.	
2. Компетентният орган не предоставя свидетелството за правоспособност, ако друг компетентен орган е забранил на заявителя да работи с животни.	
3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от 5 години, считано от датата на издаване.	
4. Държавите членки признават валидни свидетелства за правоспособност, предоставени в друга държава членка.	

5. Държавите членки могат да признават квалификация, придобита за други цели, като равностойна на свидетелство за правоспособност за целите на настоящия регламент, при условие че тя е била придобита при условия, равностойни на посочените в настоящия член. Компетентните органи публикуват и поддържат в актуално състояние в интернет списък с видовете квалификация, признавана като равностойна на свидетелството за правоспособност.

6. Компетентните органи отнемат в TRACES свидетелство за правоспособност, предоставено съгласно настоящия регламент, когато лицето, притежаващо свидетелството, вече не показва достатъчна компетентност, знания или осведоменост за изпълнението на своите задачи.

Or. en

Изменение 2126
Кристина Маестре, Роса Серано Сиера, Елена Санчо Мурийо, Алисия Омс Хинел

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Компетентният орган предоставя свидетелство за правоспособност ***в TRACES***, ако са изпълнени следните условия:	1. Компетентният орган предоставя свидетелство за правоспособност***, когато водачът или придружителят – притежател на свидетелството***, ***ще осъществява дейност между различни държави и*** ако са изпълнени следните условия:

Or. es

Обосновка

Административната процедура следва да бъде в съответствие с установеното в

държавата членка, в която се подава заявлението. След като бъде разгледано, разрешителното, подновяването, спирането на действието или отнемането на разрешително се регистрират в TRACES.

Изменение 2127
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Компетентният орган предоставя свидетелство за правоспособност в TRACES, ако са изпълнени следните условия:	1. Компетентният орган предоставя свидетелство за правоспособност в ***цифров формат и в*** TRACES, ако са изпълнени следните условия:

Or. en

Изменение 2128
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) заявителят е предоставил писмена декларация, че не е извършил тежко нарушение по член 44 през 3-те години, предхождащи датата на заявлението за издаване на това свидетелство.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2129
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена

Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) заявителят е предоставил писмена декларация, че не е извършил тежко нарушение по член 44 през 3-те години, предхождащи датата на заявлението за издаване на това свидетелство.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2130
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) заявителят е предоставил ***писмена*** декларация, че не е извършил ***тежко нарушение*** по член 44 през ***3-те*** години, предхождащи датата на заявлението ***за издаване на това свидетелство***.	б) заявителят е предоставил ***свидетелство за съдимост, доказващо, че не е осъждан, и*** декларация, че не ***са налице повдигнати срещу него обвинения за малтретиране на животни, както и че не*** е извършил ***тежки нарушения*** по член 44 през ***2-ме*** години, предхождащи датата на заявлението.

Or. en

Изменение 2131
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) заявителят е предоставил	б) заявителят е предоставил

писмена декларация, че не е извършил тежко нарушение по член 44 през 3-те години, предхождащи датата на заявлението за издаване на това свидетелство.	писмена декларация, че не е извършил тежко нарушение по член 44 ***и срещу него не е повдигнато обвинение, и не е проведено разследване за нарушения, свързани с благосъстоянието на животните,*** през 3-те години, предхождащи датата на заявлението за издаване на това свидетелство.

Or. el

Изменение 2132
Дан-Щефан Мотряну

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) заявителят е предоставил писмена декларация, че не е извършил тежко нарушение по член 44 през ***3-те години***, предхождащи датата на заявлението за издаване на това свидетелство.	б) заявителят е предоставил писмена декларация, че не е извършил тежко нарушение по член 44 през ***6-те месеца***, предхождащи датата на заявлението за издаване на това свидетелство.

Or. ro

Изменение 2133
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) заявителят е предоставил писмена декларация, че не е ***извършил*** тежко нарушение по член 44 ***през 3-те години, предхождащи*** датата на заявлението за издаване на това свидетелство.	б) заявителят е предоставил писмена декларация, че ***никога*** не е ***извършвал*** тежко нарушение по член 44 ***в никой момент преди*** датата на заявлението за издаване на това свидетелство.

Or. en

Изменение 2134
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Компетентният орган не предоставя свидетелството за правоспособност, ако друг компетентен орган е забранил на заявителя да работи с животни.	2. Компетентният орган не предоставя свидетелството за правоспособност, ако друг компетентен орган е забранил***, с надлежна обосновка,*** на заявителя да работи с животни.

Or. en

Изменение 2135
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Компетентният орган не предоставя свидетелството за правоспособност, ако друг компетентен орган е забранил на заявителя да работи с животни.	2. Компетентният орган не предоставя свидетелството за правоспособност, ако друг компетентен орган е забранил***, с надлежна обосновка,*** на заявителя да работи с животни.

Or. en

Изменение 2136
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент

Член 38 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от ***5*** години, считано от датата на издаване.	3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от ***3*** години, считано от датата на издаване. ***Срокът на свидетелството може да бъде удължен с 2 години, при условие че притежателят му може да докаже, че не е бил обект на административни или съдебни санкции, свързани с прилагането на настоящия регламент.***

Or. en

Изменение 2137
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от ***5*** години, считано от датата на издаване.	3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от ***2*** години, считано от датата на издаване. ***Срокът на свидетелството може да бъде удължен с 2 години, при условие че притежателят му може да докаже, че не е бил обект на административни или наказателноправни санкции, свързани с прилагането на настоящия регламент.***

Or. en

Изменение 2138
Филип Оливие, Валери Делож, Жулиен Леонардели, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от ***5*** години, считано от датата на издаване.	3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от ***10*** години, считано от датата на издаване.

Or. fr

Обосновка

Съгласно изменения член 6.

Изменение 2139
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от ***5*** години, считано от датата на издаване.	3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от ***7*** години, считано от датата на издаване***, и подлежи на подновяване***.

Or. en

Изменение 2140
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Кшищоф Хетман, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от ***5*** години, считано от датата на издаване.	3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от ***7*** години, считано от датата на издаване***, и може да подлежи на подновяване***.

Or. en

Изменение 2141
Мария Нойхл, Мариане Винд

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от ***5*** години, считано от датата на издаване.	3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от ***2*** години, считано от датата на издаване***, но може да подлежи на преиздаване***.

Or. en

Изменение 2142
Иван Давид

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в	3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в

приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от 5 години, считано от датата на издаване.	приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от 5 години, считано от датата на издаване***, и подлежи на подновяване***.

Or. en

Изменение 2143
Милан Мазурек

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от ***5*** години, считано от датата на издаване.	3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок, не по-дълъг от ***10*** години, считано от датата на издаване.

Or. sk

Изменение 2144
Беноа Касар, Асгер Кристенсен, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок***, не по-дълъг*** от 5 години, считано от датата на издаване.	3. В свидетелството за правоспособност се включва информацията, посочена в приложение V, раздел 4. То е валидно за срок от 5 години, считано от датата на издаване.

Or. en

Изменение 2145
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Държавите членки могат да признават квалификация, придобита за други цели, като равностойна на свидетелство за правоспособност за целите на настоящия регламент, при условие че тя е била придобита при условия, равностойни на посочените в настоящия член. Компетентните органи публикуват и поддържат в актуално състояние в интернет списък с видовете квалификация, признавана като равностойна на свидетелството за правоспособност.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2146
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Държавите членки могат да признават квалификация, придобита за други цели, като равностойна на свидетелство за правоспособност за целите на настоящия регламент, при условие че тя е била придобита при условия, равностойни на посочените в настоящия член. Компетентните органи публикуват и поддържат в актуално състояние в интернет списък с видовете квалификация, признавана като равностойна на свидетелството за правоспособност.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2147
Дан-Щефан Мотряну

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Компетентните органи отнемат в TRACES свидетелство за правоспособност, предоставено съгласно настоящия регламент, когато лицето, притежаващо свидетелството, вече не показва достатъчна компетентност, знания или осведоменост за изпълнението на своите задачи.	***заличава се***

Or. ro

Обосновка

Използването на TRACES не следва да бъде задължително за пътувания в рамките на държавата членка.

Изменение 2148
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Компетентните органи отнемат в TRACES свидетелство за правоспособност, предоставено съгласно настоящия регламент, когато лицето, притежаващо свидетелството, вече не показва достатъчна компетентност, знания или осведоменост за изпълнението на	***заличава се***

своите задачи.

Or. en

Изменение 2149
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Компетентните органи отнемат в TRACES свидетелство за правоспособност, предоставено съгласно настоящия регламент, когато ***лицето, притежаващо*** свидетелството***, вече не показва достатъчна компетентност, знания*** или ***осведоменост за изпълнението на своите задачи***.	6. Компетентните органи отнемат в TRACES свидетелство за правоспособност, предоставено съгласно настоящия регламент, когато ***срокът на*** свидетелството ***е изтекъл и то не е било подновено*** или ***когато действието му е било надлежно спряно или свидетелството е било отнето*** .

Or. en

Изменение 2150
Кристина Маестре, Роса Серано Сиера, Елена Санчо Мурийо, Алисия Омс Хинел

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Компетентните органи отнемат в TRACES свидетелство за правоспособност, предоставено съгласно настоящия регламент, когато лицето, притежаващо свидетелството, вече не показва достатъчна компетентност, знания или осведоменост за изпълнението на своите задачи.	6. Компетентните органи отнемат в TRACES свидетелство за правоспособност, предоставено съгласно настоящия регламент, когато лицето, притежаващо свидетелството, вече не показва достатъчна компетентност, знания или осведоменост за изпълнението на своите задачи. ***Свидетелствата за правоспособност на водачите или придружителите,***

	които осъществяват дейност между различни държави, се регистрират в TRACES.

Or. es

Изменение 2151
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Компетентните органи отнемат в TRACES свидетелство за правоспособност, предоставено съгласно настоящия регламент, когато лицето, притежаващо свидетелството, вече не показва достатъчна компетентност, знания или осведоменост за изпълнението на своите задачи.	6. Компетентните органи отнемат в TRACES свидетелство за правоспособност, предоставено съгласно настоящия регламент, когато лицето, притежаващо свидетелството, вече не показва достатъчна компетентност, знания или осведоменост за изпълнението на своите задачи***, и гарантират, че всички държави членки автоматично се информират чрез TRACES относно отнемането на свидетелството***.

Or. el

Изменение 2152
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Компетентните органи отнемат в TRACES свидетелство за правоспособност, предоставено съгласно настоящия регламент, когато лицето, притежаващо свидетелството, вече не показва достатъчна компетентност, знания или осведоменост за изпълнението на своите	6. Компетентните органи отнемат в TRACES свидетелство за правоспособност, предоставено съгласно настоящия регламент, когато ***срокът му на валидност е изтекъл или когато*** лицето, притежаващо свидетелството, ***е извършило нарушение на настоящия регламент***

задачи.

или вече не показва достатъчна компетентност, знания или осведоменост за изпълнението на своите задачи.

Or. en

Изменение 2153
Андре Родригес

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Компетентните органи отнемат в TRACES свидетелство за правоспособност, предоставено съгласно настоящия регламент, когато лицето, притежаващо свидетелството, вече не показва достатъчна компетентност, знания или осведоменост за изпълнението на своите задачи.	6. Компетентните органи отнемат в TRACES свидетелство за правоспособност, предоставено съгласно настоящия регламент, когато лицето, притежаващо свидетелството, вече не показва достатъчна компетентност, знания или осведоменост за изпълнението на своите задачи ***или е извършило тежко нарушение съгласно член 44***.

Or. en

Изменение 2154
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Компетентните органи отнемат в TRACES свидетелство за правоспособност, предоставено съгласно настоящия регламент, когато лицето, притежаващо свидетелството, вече не показва достатъчна компетентност, знания или осведоменост за изпълнението на своите	6. Компетентните органи отнемат в TRACES свидетелство за правоспособност, предоставено съгласно настоящия регламент, когато лицето, притежаващо свидетелството, вече не показва достатъчна компетентност, знания или осведоменост за изпълнението на своите

задачи.	задачи***, както и в случай на нарушение на настоящия регламент***.

Or. en

Изменение 2155
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6а. Държавите членки могат да изискат от друга държава членка, в която е било предоставено съответното валидно свидетелство за правоспособност, да отнеме свидетелството за правоспособност в TRACES, ако ситуацията, описана в член 6, е възникнала на тяхната територия.

Or. en

Изменение 2156
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 39 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Определяне на изходните точки	Определяне на изходните точки ***и изисквания за подходящи съоръжения в изходните точки***

Or. en

Изменение 2157
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 39 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки:	***1.*** Държавите членки:

Or. en

Изменение 2158
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 39 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) определят изходните точки, през които може да се извършва транспортиране на животни до трети държави;	а) определят изходните точки, през които може да се извършва транспортиране на животни до трети държави ***през 18-месечния преходен период***;

Or. en

Изменение 2159
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато

Предложение за регламент
Член 39 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) отразяват в TRACES определените изходни точки на своята територия и редовно актуализират тази информация.	б) отразяват в TRACES определените изходни точки на своята територия и редовно актуализират тази информация***, когато е необходимо и без ненужно забавяне***.

Or. en

Изменение 2160
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 39 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) отразяват в TRACES определените изходни точки на своята територия и ***редовно*** актуализират тази информация.	б) отразяват в TRACES определените изходни точки на своята територия и актуализират тази информация***, когато е необходимо и без ненужно забавяне***.

Or. en

Изменение 2161
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 39 – параграф 1 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) компетентните органи забраняват използването на изходни точки, при които са открити систематични нарушения, свързани с благосъстоянието на животните.

Or. el

Изменение 2162
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 39 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Без да се засягат изискванията съгласно Регламент за

	изпълнение (ЕС) 2023/372 на Комисията, държавите членки гарантират, че съоръженията в изходните точки разполагат със следното:
	а) подходящо оборудване за товарене и разтоварване, подова настилка, която не позволява подхлъзване, подходящо осветление и подслон, защитаващ животните от неблагоприятни метеорологични условия;
	б) осигурени условия за хранене, поене и почивка на животните;
	в) съоръженията следва разполагат със зони за изолиране на болни или наранени животни и се прилагат протоколи за почистване и дезинфекция за превозните средства и зоните за държане на животни.

Or. en

Изменение 2163
Беноа Касар, Асгер Кристенсен, Валери Дево, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 39 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Тази информация се публикува в TRACES.	Тази информация се публикува в TRACES ***и на уебсайта на Европейската комисия***.

Or. en

Изменение 2164
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 40 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Инспекция на кораб за превоз на добитък ***при натоварване*** и ***разтоварване***	***Инспекции*** на кораб за превоз на добитък ***, контейнеровоз*** и ***ро-ро кораб***

Or. en

Изменение 2165
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Преди животните да бъдат натоварени на кораб за превоз на добитък, компетентният орган инспектира кораба, за да потвърди по-конкретно, че:	1. ***С цел правилна инспекция на кораба за превоз на добитък преди натоварване и правилно извършване на всички необходими задачи компетентният орган гарантира, че са предвидени достатъчни ресурси.*** Преди животните да бъдат натоварени на кораб за превоз на добитък, компетентният орган инспектира кораба, за да потвърди по-конкретно, че:

Or. en

Изменение 2166
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Преди животните да бъдат натоварени на кораб за превоз на добитък, компетентният орган инспектира кораба, за да потвърди по-конкретно, че:	1. Преди животните да бъдат натоварени на кораб за превоз на добитък, компетентният орган ***на ЕС, включващ най-малко специалист по морски измервания, морски техник и официален ветеринарен лекар, независим от превозвача,*** инспектира

кораба, за да потвърди по-конкретно, че:

Or. en

Изменение 2167
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Преди животните да бъдат натоварени на кораб за превоз на добитък, компетентният орган инспектира кораба, за да потвърди по-конкретно, че:	1. Преди животните да бъдат натоварени на кораб за превоз на добитък, компетентният орган ***, включващ най-малко специалист по морски измервания, морски техник и официален ветеринарен лекар,*** инспектира кораба, за да потвърди по-конкретно, че:

Or. en

Изменение 2168
Михал Виезик

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Преди животните да бъдат натоварени на кораб за превоз на добитък, компетентният орган ***инспектира*** кораба, за да ***потвърди*** по-конкретно, че:	1. Преди животните да бъдат натоварени на кораб за превоз на добитък, компетентният орган***, ветеринар или длъжностно лице по хуманно отношение към животните и техник инспектират*** кораба, за да ***потвърдят*** по-конкретно, че:

Or. en

Изменение 2169

Пауло До Нашименто Кабрал

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) оборудването, посочено в приложение I, глава IV, е в изправност;	в) оборудването, посочено в приложение I, глава IV, е в изправност; ***корабът е щателно почистен и дезинфекциран;***

Or. en

Изменение 2170
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 1 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) корабът е бил почистен и дезинфекциран;

Or. en

Изменение 2171
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) рисковият профил на кораба за превоз на добитък е стандартен или нискорисков съгласно Парижкия меморандум за разбирателство за държавния пристанищен контрол.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2172
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) рисковият профил на кораба за превоз на добитък е стандартен или нискорисков съгласно Парижкия меморандум за разбирателство за държавния пристанищен контрол.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2173
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) рисковият профил на кораба за превоз на добитък е стандартен или нискорисков съгласно Парижкия меморандум за разбирателство за държавния пристанищен контрол.	г) рисковият профил на кораба за превоз на добитък е стандартен или нискорисков ***и не са налице предишни нарушения, свързани с благосъстоянието на животните,*** съгласно Парижкия меморандум за разбирателство за държавния пристанищен контрол.

Or. el

Изменение 2174
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) рисковият профил на кораба за превоз на добитък е ***стандартен или*** нискорисков съгласно Парижкия меморандум за разбирателство за държавния пристанищен контрол***.***	г) рисковият профил на кораба за превоз на добитък е нискорисков съгласно Парижкия меморандум за разбирателство за държавния пристанищен контрол

Or. en

Изменение 2175
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) рисковият профил на кораба за превоз на добитък е ***стандартен или*** нискорисков съгласно Парижкия меморандум за разбирателство за държавния пристанищен контрол***.***	г) рисковият профил на кораба за превоз на добитък е нискорисков съгласно Парижкия меморандум за разбирателство за държавния пристанищен контрол

Or. en

Изменение 2176
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 1 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) корабът за превоз на добитък не е на повече от 5 години, разполага с камери за наблюдение на борда и е оборудван с измервателни системи за температура, влажност и нива на амоняк на всички палуби, където се държат животните.

Or. en

Изменение 2177
Михал Виезик

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 1 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) камерите на вътрешната система за видео наблюдение и измервателните системи за температура и влажност на борда функционират правилно;

Or. en

Изменение 2178
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Преди животните да бъдат натоварени или разтоварени от кораб за превоз на добитък, компетентният орган ***инспектира*** кораба, за да ***потвърди***, че:	2. Преди животните да бъдат натоварени или разтоварени от кораб за превоз на добитък, компетентният орган ***и ветеринарен лекар инспектират*** кораба, за да ***потвърдят***, че:

Or. en

Изменение 2179
Мария Нойхл, Мариане Винд

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Преди животните да бъдат натоварени или разтоварени от кораб за превоз на добитък, компетентният орган	2. Преди животните да бъдат натоварени или разтоварени от кораб за превоз на добитък, компетентният орган

инспектира кораба, за да потвърди, че:	***потвърждава***, че:

Or. en

Изменение 2180
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) животните са годни да продължат пътуването;	а) животните са годни да продължат пътуването ***в съответствие с приложение I, глава I***;

Or. en

Изменение 2181
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Преди контейнерите, в които се държат животни, да бъдат натоварени на контейнеровоз, компетентният орган потвърждава, че рисковият профил на кораба е нискорисков съгласно Парижкия меморандум за разбирателство за държавния пристанищен контрол и че са осигурени подходяща храна и вентилация съгласно приложение I, глава IV.

Or. en

Изменение 2182

Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. След разтоварване от пътното превозно средство животните се поставят в пристанищно съоръжение, където компетентният орган може по подходящ начин да инспектира годността на животните.

Or. en

Изменение 2183
Мария Нойхл, Мариане Винд

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2б. Лицата, ангажиране от името на компетентния орган, които инспектират кораба за превоз на добитък и изпълняват задачите преди и по време на натоварването, изготвят доклад относно всички открити недостатъци по отношение на кораба, годността на животните или операциите по натоварване/разтоварване, изпращат този доклад до Комисията на ЕС в рамките на един месец след завършването на пътуването и го публикуват на уебсайта на ГД „Здравеопазване и безопасност на храните“.

Or. en

Изменение 2184

Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2б. Преди превозните средства, в които се транспортират животни, да бъдат натоварени на ро-ро кораб, компетентният орган потвърждава, че рисковият профил на кораба е нискорисков съгласно Парижкия меморандум за разбирателство за държавния пристанищен контрол.

Or. en

Изменение 2185
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 40 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 40а
	Мерки в случай на изключително неблагоприятни метеорологични условия
	1. Когато компетентните органи, определени от държавите членки, сметнат, че съществува риск за безопасността или благосъстоянието на животните, транспортирани на кораб за превоз на добитък, контейнеровоз или ро-ро кораб, те:
	а) информират капитана на кораба, транспортиращ животни и намиращ се в съответната пристанищна зона, за който се планира да напусне пристанището, относно състоянието на морето и метеорологичните условия, както и,

ако е целесъобразно и възможно, относно опасността, която те може да представляват за животните;

б) забраняват на кораба да напусне пристанището в засегнатите зони, ако силата на вятъра е със стойност 6 по скалата на Бофорт или по-висока и докато не се установи, че вече няма риск за безопасността или благосъстоянието на животните.

2. Забраната, посочена в параграф 1, се основава на прогноза за състоянието на морето и метеорологичните условия, осигурена от квалифицирана метеорологична информационна служба, призната от държавата членка.

Or. en

Обосновка

Текстът осигурява съгласуване с член 18 от Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на система на Общността за контрол на движението на корабите и за информация и гарантира, че корабите не тръгват от пристанища, когато метеорологичните условия са изключително неблагоприятни.

Изменение 2186
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 41 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) осигуряване на взаимно подпомагане за улесняване на безпроблемното прилагане на настоящия регламент, включително при забавяния при транспортирането или при отхвърляне от трети държави на пратки с животни, транспортирани с автомобилен транспорт, с железопътен транспорт или с кораб;	а) осигуряване на взаимно подпомагане за улесняване на безпроблемното прилагане на настоящия регламент, включително при забавяния при транспортирането или при отхвърляне от трети държави на пратки с животни, транспортирани с автомобилен транспорт, с железопътен транспорт или с кораб***: ако пратките***

бъдат отхвърлени, органите за връзка гарантират, че животните своевременно се връщат в ЕС и че за тях се осигуряват достатъчно храна и вода и, ако е уместно, те се разтоварват, за да могат да си починат и да се раздвижат, а в случай на тежко заболяване, засегнатите животни се заколват незабавно;

Or. en

Изменение 2187
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 41 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) осигуряване на взаимно подпомагане за улесняване на безпроблемното прилагане на настоящия регламент, включително при забавяния при транспортирането ***или*** при отхвърляне от трети държави на пратки с животни, транспортирани с автомобилен транспорт, с железопътен транспорт или с кораб;	а) осигуряване на взаимно подпомагане за улесняване на безпроблемното прилагане на настоящия регламент, включително при забавяния при транспортирането ***и*** при отхвърляне от трети държави на пратки с животни, транспортирани с автомобилен транспорт, с железопътен транспорт***, с въздушен транспорт*** или с кораб***, като в такъв случай органите за връзка следва да гарантират, че животните могат възможно най-бързо да се внесат повторно в ЕС в рамките на 48 часа, като същевременно се гарантира, че на животните се осигуряват достатъчна храна и течности и за тях се полагат подходящи грижи***;

Or. en

Изменение 2188
Михал Виезик

Предложение за регламент

Член 41 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) осигуряване на взаимно подпомагане за улесняване на безпроблемното прилагане на настоящия регламент, включително при забавяния при транспортирането или при отхвърляне от трети държави на пратки с животни, транспортирани с автомобилен транспорт, с железопътен транспорт или с кораб;	а) осигуряване на взаимно подпомагане за улесняване на безпроблемното прилагане на настоящия регламент, включително при забавяния при транспортирането или при отхвърляне от трети държави на пратки с животни, транспортирани с автомобилен транспорт, с железопътен транспорт или с кораб***, както и връщане на животните в ЕС, когато е възможно, в случай на отхвърляне***;

Or. en

Изменение 2189
Михал Виезик

Предложение за регламент
Член 41 – параграф 1 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) улесняване на контакта с ветеринарните служби, наличните места за настаняване при спешни случаи или други експертни служби;

Or. en

Изменение 2190
Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 42

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 42	***заличава се***
Мерки и санкции за гарантиране на спазването	

Без да се засяга прилагането на Регламент (ЕС) 2017/625, държавите членки определят правилата за мерките и санкциите срещу физическото лице, което е извършило нарушение на настоящия регламент, или юридическото лице, което носи отговорност за такова нарушение. По-конкретно държавите членки систематично:

а) разследват предполагаемите нарушения, за да ги потвърдят или да опровергаят подозренията;

б) вземат подходящите мерки при установяване на нарушение, включително за неговото прекратяване; и

в) налагат санкции в съответствие с настоящата глава и с Регламент (ЕС) 2017/625 на физическото лице, което е извършило нарушението на настоящия регламент, или на юридическото лице, което носи отговорност за това нарушение.

Or. fr

Изменение 2191
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 42 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Без да се засяга прилагането на Регламент (ЕС) 2017/625, държавите членки определят правилата за мерките и санкциите срещу физическото лице, което е извършило нарушение на настоящия регламент, или юридическото лице, което носи отговорност за такова нарушение. По-конкретно държавите членки	***ЕС установява хармонизирана система за санкции под формата на мрежа или схема за нарушенията, като определи пропорционални глоби и мерки за всяка категория нарушения, включително, но не само: негодни, наранени или страдащи животни, липса на вода, храна или постеля; прекомерна гъстота на животните и неподходящи***

систематично:	***транспортни средства.*** Без да се засяга прилагането на Регламент (ЕС) 2017/625, ***в рамките на тази хармонизирана система за санкции*** държавите членки определят правилата за мерките и санкциите срещу физическото лице, което е извършило нарушение на настоящия регламент, или юридическото лице, което носи отговорност за такова нарушение. По-конкретно държавите членки систематично:

Or. en

Изменение 2192
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 42 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Без да се засяга прилагането на Регламент (ЕС) 2017/625, държавите членки определят правилата за мерките и санкциите срещу физическото лице, което е извършило нарушение на настоящия регламент, или юридическото лице, което носи отговорност за такова нарушение. По-конкретно държавите членки систематично:	Без да се засяга прилагането на Регламент (ЕС) 2017/625, държавите членки определят правилата за мерките и санкциите срещу физическото лице, което е извършило нарушение на настоящия регламент, или юридическото лице, което носи отговорност за такова нарушение. По-конкретно държавите членки систематично ***и без ненужно забавяне***:

Or. en

Изменение 2193
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 42 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) вземат подходящите мерки при	б) вземат подходящите мерки при

установяване на нарушение, включително за неговото прекратяване; ***както и***	установяване на нарушение, включително за неговото ***незабавно*** прекратяване;

Or. en

Изменение 2194
Беноа Касар, Асгер Кристенсен, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 42 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) вземат подходящите мерки при установяване на нарушение, включително за неговото прекратяване; както и	б) вземат подходящите ***ефективни и пропорционални*** мерки при установяване на нарушение, включително за неговото прекратяване; както и

Or. en

Изменение 2195
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 42 – параграф 1 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) ежегодно докладват на Комисията и обществеността относно предполагаемите и потвърдените нарушения и наложените санкции.

Or. en

Изменение 2196
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 42 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите членки гарантират, че всички потвърдени нарушения се записват в TRACES и за тях се съобщава на компетентните органи на другите държави членки, ако организаторът или превозвачът извършва дейност в повече от една държава членка.

Or. el

Изменение 2197
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Херберт Дорфман, Кшищоф Хетман, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 43

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 43	***заличава се***
Санкции за нарушения на настоящия регламент	
1. Без да се засяга прилагането на Регламент (ЕС) 2017/625, държавите членки гарантират, че всяко физическо лице, което е извършило нарушение на настоящия регламент, или юридическо лице, което носи отговорност за такова нарушение, подлежи на налагане на административни санкции в съответствие с настоящия регламент и с националното право. Държавите членки могат да налагат също така наказателноправни санкции.	
2. Държавите членки гарантират, че санкциите, налагани в съответствие	

с настоящия регламент и със съответните разпоредби на националното право, са пропорционални на тежестта на нарушенията и са достатъчно строги, за да наказват и възпират ефективно от извършване на по-нататъшни нарушения.

3. При определянето на санкциите, включително при определянето на размера на финансовите санкции в съответствие с параграф 5, държавите членки вземат предвид характера, тежестта и степента на нарушението, включително вредата за благосъстоянието на съответните животни, техния брой, вид, възраст или уязвимост, продължителността на нарушението, неговото повтаряне, натрупването на едновременни нарушения и дали нарушението е било извършено умишлено, или по небрежност.

4. За отегчаващи обстоятелства се считат:

а) нарушения, извършени чрез измамни или заблуждаващи практики или с използване на сертификати или други документи, които са фалшифицирани или за които е известно, че са невалидни;

б) умишлено деклариране на невярна или подвеждаща информация в дневниците на пътуването.

5.

В случай на тежко нарушение държавите членки гарантират, че тежкото нарушение се наказва с административна финансова санкция, чийто минимален размер е равен най-малко на стойността на пратката. В случай на повторно тежко нарушение в рамките на тригодишен период държавите членки гарантират, че тежкото нарушение се наказва с

административни финансови санкции, чийто минимален размер е равен най-малко на двукратната стойност на пратката.

Държавите членки може да вземат предвид икономическото състояние на физическото лице, което е извършило нарушението, или юридическото лице, което носи отговорност за нарушението, за да гарантират възпиращото действие на санкциите. За целта държавите членки може да прилагат система в съответствие с националното право, при която размерът на наложената финансова санкция се изчислява като процент от оборота на оператора, който носи отговорност за нарушението.

Or. en

Изменение 2198
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Без да се засяга прилагането на Регламент (ЕС) 2017/625, държавите членки гарантират, че всяко физическо лице, което е извършило нарушение на настоящия регламент, или юридическо лице, което носи отговорност за такова нарушение, подлежи на налагане на административни санкции в съответствие с настоящия регламент и с националното право. Държавите членки могат да налагат също така наказателноправни санкции.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2199
Мирея Борас Пабон, Маргарита де ла Писа Карион

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Без да се засяга прилагането на Регламент (ЕС) 2017/625,*** държавите членки ***гарантират, че всяко физическо лице***, ***което е извършило нарушение*** на настоящия регламент, ***или юридическо лице***, ***което носи отговорност за такова нарушение***, ***подлежи на налагане на административни санкции в съответствие с настоящия регламент и с националното право***. ***Държавите членки могат да налагат също така наказателноправни санкции.***	1. Държавите членки ***определят правилата относно санкциите***, ***приложими при нарушения на членове*** на настоящия регламент, ***и вземат необходимите мерки***, ***за да се гарантира***, ***че тези правила се прилагат***. ***Санкциите са ефективни, пропорционални и възпиращи***.

Or. en

Изменение 2200
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. 1. Държавите членки определят правилата относно санкциите, приложими при нарушение на разпоредби на настоящия регламент, и вземат всички необходими мерки, за да се гарантира, че тези правила се прилагат. Предвидените санкции

трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.

2. Държавите членки незабавно уведомяват Комисията относно тези правила до [3 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент], като също така я уведомяват незабавно за всяко последващо изменение.

Or. en

Изменение 2201
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки гарантират, че санкциите, налагани в съответствие с настоящия регламент и със съответните разпоредби на националното право, са пропорционални на тежестта на нарушенията и са достатъчно строги, за да наказват и възпират ефективно от извършване на по-нататъшни нарушения.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2202
Мирея Борас Пабон, Маргарита де ла Писа Карион

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки ***гарантират, че санкциите, налагани в***	2. Държавите членки ***незабавно уведомяват Комисията относно тези***

съответствие с настоящия регламент и със съответните разпоредби на националното право, са пропорционални на тежестта на нарушенията и са достатъчно строги, за да наказват и възпират ефективно от извършване на по-нататъшни нарушения.	***правила най-късно до XX.MM.202X***

Or. en

Изменение 2203
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки гарантират, че санкциите, налагани в съответствие с настоящия регламент и със съответните разпоредби на националното право, са пропорционални на тежестта на нарушенията и са достатъчно строги, за да ***наказват и възпират ефективно*** от ***извършване на по-нататъшни*** нарушения.	2. Държавите членки гарантират, че санкциите, налагани в съответствие с настоящия регламент и със съответните разпоредби на националното право, са пропорционални на тежестта на нарушенията и са достатъчно строги, за да ***надвишават финансовите ползи, извлечени*** от ***нарушението, като така се гарантира, че по-нататъшните*** нарушения ***се наказват и възпират ефективно***.

Or. el

Изменение 2204
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. При определянето на санкциите, включително при	***заличава се***

определянето на размера на финансовите санкции в съответствие с параграф 5, държавите членки вземат предвид характера, тежестта и степента на нарушението, включително вредата за благосъстоянието на съответните животни, техния брой, вид, възраст или уязвимост, продължителността на нарушението, неговото повтаряне, натрупването на едновременни нарушения и дали нарушението е било извършено умишлено, или по небрежност.

Or. en

Изменение 2205
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. При определянето на санкциите, включително при определянето на размера на финансовите санкции в съответствие с параграф 5, държавите членки вземат предвид ***характера***, тежестта и степента на нарушението, включително вредата за благосъстоянието на съответните животни, техния брой, вид, възраст или уязвимост, продължителността на нарушението, неговото повтаряне, натрупването на едновременни нарушения и дали нарушението е било извършено умишлено, или по небрежност.	3. При определянето на санкциите, включително при определянето на размера на финансовите санкции в съответствие с параграф 5, държавите членки ***се позовават на хармонизирана система на ЕС за нарушения, която ще бъде разработена от Комисията чрез акт за изпълнение съгласно член 49 и ще се прилага всеки път, когато бъде открито нарушение. В рамките на тази система за нарушения следва да се*** вземат предвид ***характерът***, тежестта и степента на нарушението, включително вредата за благосъстоянието на съответните животни, техния брой, вид, възраст или уязвимост***, годността им за транспортиране, наличието на храна, вода и подходяща постеля, условията на транспортиране и уместността на транспортните средства***, продължителността на нарушението,

	неговото повтаряне, натрупването на едновременни нарушения и дали нарушението е било извършено умишлено, или по небрежност.

Or. en

Изменение 2206
Михал Виезик

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. При определянето на санкциите, включително при определянето на размера на финансовите санкции в съответствие с параграф 5, държавите членки вземат предвид характера, тежестта и степента на нарушението, включително вредата за благосъстоянието на съответните животни, техния брой, вид, възраст или уязвимост, продължителността на нарушението, неговото повтаряне, натрупването на едновременни нарушения и дали нарушението е било извършено умишлено, или по небрежност.	3. При определянето на санкциите, включително при определянето на размера на финансовите санкции в съответствие с параграф 5, държавите членки вземат предвид характера, тежестта и степента на нарушението, включително вредата за благосъстоянието на съответните животни, техния брой, вид, възраст или уязвимост, продължителността на нарушението, неговото повтаряне, натрупването на едновременни нарушения и дали нарушението е било извършено умишлено, или по небрежност. ***Освен това, когато определят санкциите, държавите членки се позовават на хармонизирана система на ЕС за нарушения.***

Or. en

Изменение 2207
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. За отегчаващи обстоятелства се считат:	***заличава се***
а) нарушения, извършени чрез измамни или заблуждаващи практики или с използване на сертификати или други документи, които са фалшифицирани или за които е известно, че са невалидни;	
б) умишлено деклариране на невярна или подвеждаща информация в дневниците на пътуването.	

Or. en

Изменение 2208
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 4 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ***умишлено*** деклариране на невярна или подвеждаща информация в дневниците на пътуването.	б) деклариране на невярна или подвеждаща информация в дневниците на пътуването.

Or. en

Изменение 2209
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 4 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) предишни нарушения, извършени през последните 36 месеца от физическото или юридическото лице;

Or. en

Изменение 2210
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. В случай на тежко нарушение държавите членки гарантират, че тежкото нарушение се наказва с административна финансова санкция, чийто минимален размер е равен най-малко на стойността на пратката. В случай на повторно тежко нарушение в рамките на тригодишен период държавите членки гарантират, че тежкото нарушение се наказва с административни финансови санкции, чийто минимален размер е равен най-малко на двукратната стойност на пратката.	***заличава се***
Държавите членки може да вземат предвид икономическото състояние на физическото лице, което е извършило нарушението, или юридическото лице, което носи отговорност за нарушението, за да гарантират възпиращото действие на санкциите. За целта държавите членки може да прилагат система в съответствие с националното право, при която размерът на наложената финансова санкция се изчислява като процент от оборота на оператора, който носи отговорност за нарушението.	

Or. en

Изменение 2211
Валери Делож, Мари Доши, Томаш Кубин, Жулиен Леонардели, Барбара Бонте,

Жил Пенел, Мирея Борас Пабон

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В случай на тежко нарушение държавите членки ***гарантират, че тежкото нарушение се наказва с административна финансова санкция***, ***чийто минимален размер е равен най-малко на*** стойността на ***пратката. В случай на повторно тежко нарушение в рамките*** на ***тригодишен период държавите членки гарантират, че тежкото нарушение се наказва*** с ***административни финансови санкции, чийто минимален размер е равен най-малко на двукратната стойност на пратката***.	Държавите членки ***определят специфична, възпираща и пропорционална таблица***, ***свързана със съответния биологичен вид,*** стойността на ***транспортираното животно или*** на ***пратката*** с ***животни***.

Or. fr

Изменение 2212
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В случай на тежко нарушение държавите членки гарантират, че тежкото нарушение се наказва с административна финансова санкция***, чийто минимален размер е равен най-малко на стойността на пратката***. ***В случай на повторно тежко нарушение в рамките*** на ***тригодишен период*** държавите членки ***гарантират, че тежкото нарушение се наказва с административни финансови санкции***, ***чийто минимален*** размер ***е равен най-малко*** на ***двукратната***	В случай на тежко нарушение държавите членки гарантират, че тежкото нарушение се наказва с административна финансова санкция. ***За да се гарантира възпиращото действие*** на ***санкциите,*** държавите членки ***следва да прилагат система, при която се налага финансова санкция***, ***изчислена най-малко в*** размер ***на 10% от оборота*** на ***оператора, отговорен за нарушението***.

стойност на пратката.

Or. en

Обосновка

Равнището на санкциите е по-добре съгласувано с други законодателни актове на ЕС, в които се определят ясни финансови санкции в случай на нарушение.

Изменение 2213
Филип Оливие, Валери Делож, Жулиен Леонардели, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В случай на тежко нарушение държавите членки ***гарантират***, ***че тежкото нарушение се наказва с административна финансова санкция***, ***чийто минимален размер е равен най-малко*** на ***стойността на пратката***. В случай на повторно тежко нарушение в рамките на тригодишен период държавите членки гарантират, че тежкото нарушение се наказва с административни финансови санкции, чийто минимален размер е равен най-малко на двукратната стойност на пратката.	Държавите членки ***определят специфична, възпираща и пропорционална таблица***, ***свързана със съответния биологичен вид***, ***стойността на транспортираното животно или*** на ***пратката с животни***. В случай на повторно тежко нарушение в рамките на тригодишен период държавите членки гарантират, че тежкото нарушение се наказва с административни финансови санкции, чийто минимален размер е равен най-малко на двукратната стойност на пратката.

Or. fr

Обосновка

В коневъдния сектор си задават въпрос относно конкретното прилагане на тази разпоредба, по-специално дали определените санкции са икономически реалистични и дали се зачита хуманното отношение към еднокопитните животни.

Изменение 2214
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 5 – алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Органите на държавите членки гарантират правна сигурност при определянето на това дали нарушенията са били извършени умишлено и по небрежност, тъй като тези условия са от решаващо значение при разграничаването на тежките нарушения от грешките, и също така вземат предвид общия брой съответстващи на изискванията пътувания, извършени от оператора, като показател за пропорционалността на санкциите.

Or. en

Обосновка

Необходими са правна сигурност и пояснение относно вменяването на отговорност за нарушения. Цялостната история на работата на операторите също се взема предвид, така че неволни грешки да не бъдат определяни като тежки нарушения, както и във връзка с пропорционалността за сектори и оператори, извършващи чести превози.

Изменение 2215
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 5 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки ***може да вземат предвид икономическото състояние*** на ***физическото лице***, ***което е извършило нарушението, или юридическото лице, което носи отговорност*** за ***нарушението***, ***за да гарантират възпиращото действие*** на ***санкциите. За целта държавите членки може да прилагат система в съответствие с националното право***, ***при която размерът*** на ***наложената финансова санкция се изчислява като процент от оборота на оператора,***	Държавите членки ***гарантират, че размерът на финансовите санкции, наложени за нарушения*** на ***настоящия регламент***, ***отразява в съответствие с националното право най-малко икономическото предимство*** за ***оператора или***, ***когато е уместно, се равнява*** на ***процент от оборота на оператора и че е достатъчно висок, за да има възпиращ ефект***, ***а в случаи*** на ***тежки и повторни нарушения на изискванията на настоящия***

който носи отговорност за нарушението.	***регламент се налага забрана за работа с и притежание на животни***.

Or. en

Изменение 2216
Асгер Кристенсен, Беноа Касар, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 5 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки може да вземат предвид икономическото състояние на физическото лице, което е извършило нарушението, или юридическото лице, което носи отговорност за нарушението, за да гарантират възпиращото действие на санкциите. ***За целта държавите членки може да прилагат система в съответствие с националното право, при която размерът на наложената финансова санкция се изчислява като процент от оборота на оператора, който носи отговорност за нарушението.***	Държавите членки може да вземат предвид икономическото състояние на физическото лице, което е извършило нарушението, или юридическото лице, което носи отговорност за нарушението, за да гарантират възпиращото действие на санкциите.

Or. en

Изменение 2217
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Херберт Дорфман, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 43 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 43а
	Санкции за нарушения на настоящия регламент

1. Държавите членки определят правилата относно санкциите, приложими при нарушение на разпоредби на настоящия регламент, и вземат всички необходими мерки, за да се гарантира, че тези правила се прилагат. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.

2. Държавите членки незабавно уведомяват Комисията относно тези правила до [3 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент], като също така я уведомяват незабавно за всяко последващо изменение.

Or. en

Изменение 2218
Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 44

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 44	***заличава се***
Тежки нарушения	
Следните нарушения се считат за тежки, когато са извършени умишлено или по небрежност:	
а) транспортиране на животни с тежки открити рани, пролапси и счупени крайници;	
б) транспортиране на животни преди навършване на минималната възраст за транспортиране;	
в) височината на пространството, осигурено на транспортираните животни, е по-малка от 80% от височината на пространството съгласно изискванията в приложение I, глава III, точка 6;	

г) осигуреното пространство за транспортираните животни е по-малко от 80% от осигуреното пространство съгласно изискванията в приложение I, глава VII;

д) продължителността на пътуването превишава максималната продължителност на пътуването с 30%, като се изключат периодите на почивка;

е) водни животни са транспортирани без следене на параметрите на водата в съответствие с приложение II;

ж) животни са транспортирани на пътувания с дълга продължителност без предоставяне на следните документи: разрешително на организатора, разрешително на превозвача, сертификат за одобрение на транспортното средство или свидетелство за правоспособност на водача или придружителя;

з) животни са транспортирани на пътувания с дълга продължителност без одобрение на дневника на пътуването от компетентния орган;

i) животни са транспортирани до местоназначение в трета държава без валиден сертификат за транспортиране на животни до трети държави в съответствие с член 33.

Or. fr

Изменение 2219
Мирея Борас Пабон, Маргарита де ла Писа Карион

Предложение за регламент
Член 44

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

Член 44	***заличава се***
Тежки нарушения	
Следните нарушения се считат за тежки, когато са извършени умишлено или по небрежност:	
а) транспортиране на животни с тежки открити рани, пролапси и счупени крайници;	
б) транспортиране на животни преди навършване на минималната възраст за транспортиране;	
в) височината на пространството, осигурено на транспортираните животни, е по-малка от 80% от височината на пространството съгласно изискванията в приложение I, глава III, точка 6;	
г) осигуреното пространство за транспортираните животни е по-малко от 80% от осигуреното пространство съгласно изискванията в приложение I, глава VII;	
д) продължителността на пътуването превишава максималната продължителност на пътуването с 30%, като се изключат периодите на почивка;	
е) водни животни са транспортирани без следене на параметрите на водата в съответствие с приложение II;	
ж) животни са транспортирани на пътувания с дълга продължителност без разрешително на организатора, разрешително на превозвача, сертификат за одобрение на транспортното средство или свидетелство за правоспособност на водача или придружителя;	
з) животни са транспортирани на пътувания с дълга продължителност без одобрение на дневника на пътуването от компетентния орган;	

и) животни са транспортирани до местоназначение в трета държава без валиден сертификат за транспортиране на животни до трети държави в съответствие с член 33.

Or. en

Изменение 2220
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Следните нарушения се считат за тежки, когато са извършени умишлено или по небрежност:	Следните нарушения се считат за тежки, когато са извършени умишлено или по небрежност ***и не са резултат от непредвидени събития или конкретни обстоятелства извън контрола на оператора***:

Or. en

Изменение 2221
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) транспортиране на животни с тежки открити рани, пролапси и счупени крайници;	а) ***съзнателно*** транспортиране на животни с тежки открити рани, пролапси и счупени крайници;

Or. en

Изменение 2222
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) транспортиране на животни с тежки открити рани, пролапси и счупени крайници;	а) ***съзнателно*** транспортиране на животни с тежки открити рани, пролапси и счупени крайници;

Or. en

Изменение 2223
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) транспортиране на животни преди навършване на минималната възраст за транспортиране;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2224
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) транспортиране на животни преди навършване на минималната възраст за транспортиране;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2225
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) транспортиране на бременни животни след преминаването на периода от очакваната продължителност на бременността, определен в приложение I, глава I;

Or. en

Изменение 2226
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) транспортиране на животни, без да се спазват изискванията за температурата, определени в член 31;

Or. en

Изменение 2227
Адриан-Джордже Аксиния

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) височината на пространството, осигурено на транспортираните животни, е по-	***заличава се***

малка от 80% от височината на пространството съгласно изискванията в приложение I, глава III, точка 6;

Or. en

Изменение 2228
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Кшищоф Хетман, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) височината на пространството, осигурено на транспортираните животни, е по-малка от 80% от височината на пространството съгласно изискванията в приложение I, глава III, точка 6;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2229
Асгер Кристенсен, Беноа Касар, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) височината на пространството, осигурено на транспортираните животни, е по-малка от 80% от височината на пространството съгласно изискванията в приложение I, глава III, точка 6;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2230
Борха Хименес Ларас, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Хуан Игнасио Соидо Алварес, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) височината на пространството, осигурено на транспортираните животни, е по-малка от 80% от височината на пространството съгласно изискванията в приложение I, глава III, точка 6;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2231
Валери Делож, Мари Доши, Томаш Кубин, Жулиен Леонардели, Барбара Бонте, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) височината на пространството, осигурено на транспортираните животни, е по-малка от 80% от височината на пространството съгласно изискванията в приложение I, глава III, точка 6;	***заличава се***

Or. fr

Изменение 2232
Тили Метц, Томас Вайц

от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) височината на пространството, осигурено на транспортираните животни, ***е по-малка от 80% от*** височината на пространството съгласно изискванията в приложение I, глава III, точка 6;	в) височината на пространството, осигурено на транспортираните животни, ***не отговаря на*** височината на пространството съгласно изискванията в приложение I, глава III, точка 6;

Or. en

Изменение 2233
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) височината на пространството, осигурено на транспортираните животни, е по-малка от ***80% от*** височината на пространството съгласно изискванията в приложение I, глава III, точка 6;	в) височината на пространството, осигурено на транспортираните животни, е по-малка от височината на пространството съгласно изискванията в приложение I, глава III, точка 6;

Or. en

Изменение 2234
Мария Нойхл, Мариане Винд

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) височината на пространството, осигурено на транспортираните животни, е по-малка от ***80% от*** височината на пространството съгласно	в) височината на пространството, осигурено на транспортираните животни, е по-малка от височината на пространството съгласно изискванията в

изискванията в приложение I, глава III, точка 6;

приложение I, глава III, точка 6;

Or. en

Изменение 2235
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Кшищоф Хетман, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) осигуреното пространство за транспортираните животни е по-малко от 80% от осигуреното пространство съгласно изискванията в приложение I, глава VII;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2236
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Хуан Игнасио Соидо Алварес, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) осигуреното пространство за транспортираните животни е по-малко от 80% от осигуреното пространство съгласно изискванията в приложение I, глава VII;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2237

Адриан-Джордже Аксиния

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) осигуреното пространство за транспортираните животни е по-малко от 80% от осигуреното пространство съгласно изискванията в приложение I, глава VII;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2238
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) осигуреното пространство за транспортираните животни е по-малко от ***80% от*** осигуреното пространство съгласно изискванията в приложение I, глава VII;	г) осигуреното пространство за транспортираните животни е по-малко от осигуреното пространство съгласно изискванията в приложение I, глава VII;

Or. en

Изменение 2239
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) осигуреното пространство за транспортираните животни ***е по-малко от80% от*** осигуреното пространство съгласно изискванията в приложение I, глава VII;	г) осигуреното пространство за транспортираните животни ***не отговаря на*** осигуреното пространство съгласно изискванията в приложение I, глава VII;

Or. en

Изменение 2240
Мария Нойхл, Мариане Винд

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) осигуреното пространство за транспортираните животни е по-малко от ***80% от*** осигуреното пространство съгласно изискванията в приложение I, глава VII;	г) осигуреното пространство за транспортираните животни е по-малко от осигуреното пространство съгласно изискванията в приложение I, глава VII;

Or. en

Изменение 2241
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Кшищоф Хетман, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) продължителността на пътуването превишава максималната продължителност на пътуването с 30%, като се изключат периодите на почивка;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2242
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) продължителността на пътуването превишава максималната продължителност на пътуването с 30%, като се изключат периодите на почивка;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2243
Иван Давид

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) продължителността на пътуването превишава максималната продължителност на пътуването с 30%, като се изключат периодите на почивка;	д) продължителността на пътуването превишава максималната продължителност на пътуването с 30%, като се изключат периодите на почивка ***и ненужните забавяния***;

Or. en

Изменение 2244
Адриан-Джордже Аксиния

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) продължителността на пътуването превишава максималната продължителност ***на пътуването*** с ***30***%, като се изключат периодите на почивка;	д) продължителността на пътуването превишава максималната продължителност с ***50***%, като се изключат периодите на почивка ***и непредвидените забавяния***;

Or. en

Изменение 2245

Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) продължителността на пътуването превишава максималната продължителност на пътуването ***с 30%***, като се изключат периодите на почивка;	д) продължителността на пътуването превишава максималната продължителност на пътуването, като се изключат периодите на почивка;

Or. en

Изменение 2246
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) продължителността на пътуването превишава максималната продължителност на пътуването ***с 30%***, като се изключат периодите на почивка;	д) продължителността на пътуването превишава максималната продължителност на пътуването, като се изключат периодите на почивка;

Or. en

Изменение 2247
Мария Нойхл, Мариане Винд

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) продължителността на пътуването превишава максималната продължителност на пътуването ***с 30%***, като се изключат периодите на почивка;	д) продължителността на пътуването превишава максималната продължителност на пътуването, като се изключат периодите на почивка;

Or. en

Изменение 2248
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – точка е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) водни животни са транспортирани без следене на параметрите на водата в съответствие с приложение II;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2249
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – точка е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) водни животни са транспортирани без следене на параметрите на водата в съответствие с приложение II;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2250
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква е а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

еа) термометрите и хигрометрите са изключени или са изменени по друг начин;

Or. en

Изменение 2251
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква е б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	еб) водачите не прилагат техники за защитно управление;

Or. en

Изменение 2252
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) животни са транспортирани на пътувания с дълга продължителност без разрешително на организатора, разрешително на превозвача, сертификат за одобрение на транспортното средство или свидетелство за правоспособност на водача или придружителя;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2253
Пауло До Нашименто Кабрал

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) животни са транспортирани на пътувания с дълга продължителност без разрешително на организатора, разрешително на превозвача, сертификат за одобрение на транспортното средство или свидетелство за правоспособност на водача или ***придружителя***;	ж) животни са транспортирани на пътувания с дълга продължителност без разрешително на организатора, разрешително на превозвача, сертификат за одобрение на транспортното средство или свидетелство за правоспособност на водача***, придружителя*** или ***длъжностното лице по хуманно отношение към животните***;

Or. en

Изменение 2254
Асгер Кристенсен, Беноа Касар, Валери Дево, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) животни са транспортирани на пътувания с дълга продължителност без разрешително на организатора, разрешително на превозвача, сертификат за одобрение на транспортното средство или свидетелство за правоспособност на водача или ***придружителя***;	ж) животни са транспортирани на пътувания с дълга продължителност без разрешително на организатора, разрешително на превозвача, сертификат за одобрение на транспортното средство или свидетелство за правоспособност на водача или ***квалифицирания зоотехник***;

Or. en

Изменение 2255
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент

Член 44 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) животни са транспортирани ***на пътувания с дълга продължителност*** без разрешително на организатора, разрешително на превозвача, сертификат за одобрение на транспортното средство или свидетелство за правоспособност на водача или придружителя;	ж) животни са транспортирани без разрешително на организатора, разрешително на превозвача, сертификат за одобрение на транспортното средство или свидетелство за правоспособност на водача или придружителя;

Or. en

Изменение 2256
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) животни са транспортирани на пътувания с дълга продължителност без одобрение на дневника на пътуването от компетентния орган;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2257
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) животни са транспортирани ***на пътувания с дълга продължителност*** без одобрение на дневника на пътуването от компетентния орган;	з) животни са транспортирани без одобрение на дневника на пътуването от компетентния орган;

Or. en

Изменение 2258
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Хуан Игнасио Соидо Алварес, Исабел Бенхумеа Бенхумеа

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) животни са транспортирани до местоназначение в трета държава без валиден сертификат за транспортиране на животни до трети държави в съответствие с член 33.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2259
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) животни са транспортирани до местоназначение в трета държава без валиден сертификат за транспортиране на животни до трети държави в съответствие с член 33.	и) животни са транспортирани до местоназначение в трета държава ***след 18-месечния преходен период или*** без валиден сертификат за транспортиране на животни до трети държави в съответствие с член 33.

Or. en

Изменение 2260
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Дан-Щефан Мотряну, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 44 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 44а
	Мерки за гарантиране на съответствие със стандартите в случай на тежки нарушения или непредвидени събития
	В случай на тежки нарушения или непредвидени събития, поради който е невъзможно транспортирането да продължи, компетентният орган на държавата членка, в която се намира превозното средство в момента на откриване на нарушението, гарантира:
	а) прехвърлянето към други транспортни средства, за да може пътуването да продължи с цел да се достигне крайното местоназначение;
	б) връщането на животните към първоначалната отправна точка, ако пътуването до крайното местоназначение не може да продължи съгласно буква а);
	в) спешното клане или евтаназия на животните, ако буква а) или б) не може да бъде изпълнена и няма възможна алтернатива, за да се намали страданието или да се избегне смъртта на животните.

Or. en

Изменение 2261
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 44 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

	44а
	й)
	умишлено избягване на инспекция или представена невярна информация за самоличността на организатора или превозвача или за вида животни.

Or. el

Изменение 2262
Адриан-Джордже Аксиния

Предложение за регламент
Член 45

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 45	***заличава се***
Други санкции	
1. Предвидените в настоящата глава санкции не засягат другите санкции, които може да бъдат наложени от компетентните органи в случай на установено нарушение, по-конкретно:	
а) спиране от движение на превозното средство или кораба за превоз на добитък, с които е извършено нарушението;	
б) конфискуване на превозното средство или кораба за превоз на добитък, или транспортираните животни;	
в) спиране на действието или отнемане на разрешителното на организатора или превозвача;	
г) частично или пълно спиране или прекратяване на икономическите дейности, свързани с транспортирането на животни, на оператора.	
2. Държавите членки определят срока на санкциите, посочени в параграф 1.	

Or. en

Изменение 2263
Дан-Щефан Мотряну

Предложение за регламент
Член 45

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 45	***заличава се***
Други санкции	
1. Предвидените в настоящата глава санкции не засягат другите санкции, които може да бъдат наложени от компетентните органи в случай на установено нарушение, по-конкретно:	
а) спиране от движение на превозното средство или кораба за превоз на добитък, с които е извършено нарушението;	
б) конфискуване на превозното средство или кораба за превоз на добитък, или транспортираните животни;	
в) спиране на действието или отнемане на разрешителното на организатора или превозвача;	
г) частично или пълно спиране или прекратяване на икономическите дейности, свързани с транспортирането на животни, на оператора.	
2. Държавите членки определят срока на санкциите, посочени в параграф 1.	

Or. ro

Изменение 2264
Валдемар Буда, Анна Залевска, Косма Злотовски, Беата Шидло

Предложение за регламент

Член 45 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) конфискуване на превозното средство или кораба за превоз на добитък, или транспортираните животни;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2265
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 45 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) конфискуване на ***превозното средство или кораба за превоз на добитък,*** или транспортираните животни;	б) конфискуване на ***транспортните средства*** или транспортираните животни;

Or. en

Изменение 2266
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 45 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) частично или пълно спиране или прекратяване на икономическите дейности, свързани с транспортирането на животни, на оператора.	г) частично или пълно спиране или прекратяване на икономическите дейности, свързани с транспортирането на животни, на оператора***, с възможност за окончателно отнемане на разрешителни в случай на множество тежки нарушения***.

Or. el

Изменение 2267
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 45 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) частично или пълно спиране или прекратяване на икономическите дейности, свързани с транспортирането на животни, на оператора.	г) частично или пълно спиране или прекратяване на икономическите дейности, свързани с транспортирането на животни, на оператора***, включително из целия Съюз***.

Or. en

Изменение 2268
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Въз основа на данните, записани в TRACES в съответствие с член 26, и други относими данни Комисията публикува до [***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] и ***на всеки 5 години*** след това мониторингов доклад за състоянието на хуманното отношение към животните във връзка с транспортирането ***в*** Съюза.	1. Въз основа на данните, записани в TRACES в съответствие с член 26, и други относими данни Комисията публикува до [***3*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] и ***всяка година*** след това мониторингов доклад за състоянието на хуманното отношение към животните във връзка с транспортирането ***във и от*** Съюза.

Or. en

Изменение 2269
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Въз основа на данните, записани в TRACES в съответствие с член 26, и други относими данни Комисията публикува до [***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] и на всеки ***5*** години след това мониторингов доклад за състоянието на хуманното отношение към животните във връзка с транспортирането в Съюза.	1. Въз основа на данните, записани в TRACES в съответствие с член 26, и други относими данни Комисията публикува до [*7* години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] и на всеки *7* години след това мониторингов доклад за състоянието на хуманното отношение към животните във връзка с транспортирането в Съюза.

Or. en

Изменение 2270
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Въз основа на данните, записани в TRACES в съответствие с член 26, и други относими данни Комисията публикува до [***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] и на всеки 5 години след това мониторингов доклад за състоянието на хуманното отношение към животните във връзка с транспортирането в Съюза.	1. Въз основа на данните, записани в TRACES в съответствие с член 26, и други относими данни Комисията публикува до [*7* години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] и на всеки 5 години след това мониторингов доклад за състоянието на хуманното отношение към животните във връзка с транспортирането в Съюза.

Or. en

Изменение 2271
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Въз основа на данните, записани	1. Въз основа на данните, записани

в TRACES в съответствие с член 26, и други относими данни Комисията публикува до [***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] и на всеки ***5*** години след това мониторингов доклад за състоянието на хуманното отношение към животните във връзка с транспортирането в Съюза.	в TRACES в съответствие с член 26, и други относими данни Комисията публикува до [***3*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] и на всеки ***3*** години след това мониторингов доклад за състоянието на хуманното отношение към животните във връзка с транспортирането в Съюза.

Or. en

Изменение 2272
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. За целите на докладването по параграф 1 държавите членки предоставят на Комисията необходимата информация за изготвянето на доклада.	2. За целите на докладването по параграф 1 държавите членки предоставят ***ежегодно*** на Комисията необходимата информация за изготвянето на доклада ***и оповестяват публично тази информация***.

Or. en

Изменение 2273
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 46 – втора алинея – точка 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1) Задължително е докладът да включва показатели, свързани с благосъстоянието на животните, разбити по биологичен вид, вид транспорт, образец на декларацията за съответствие, честота на нарушенията и наложени санкции.

Or. el

Изменение 2274
Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 47

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 47	***заличава се***
Изменения на приложенията	
1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 48, за да се актуализират техническите правила, съдържащи се в приложение I, глави I, II, V и VII, и приложение II, с цел да се вземат предвид техническият напредък и научното развитие, когато са налични, включително научните становища на ЕОБХ, и социалните, икономическите и екологичните въздействия по отношение на:	
а) проектирането и поддръжката на транспортните средства;	
б) оборудването за работа с животните;	
в) изискванията по отношение на водата, включително максималните стойности на параметрите на водата и изискванията за следенето на водата;	
г) изискванията за храненето;	
д) годността за транспортиране;	
е) практиките за натоварване и разтоварване;	
ж) работата с животните по време на транспортните дейности и след тях;	
з) условията на борда на ро-ро корабите и при транспортиране по въздуха;	

i) транспортните практики;

й) изискванията за осигуреното пространство и гъстотата на животните.

2. На Комисията се предоставя правомощието да приема актове за изпълнение в съответствие с член 49, за да се актуализират образците на дневниците на пътуването в приложение III и типовото удостоверение в приложение IV.

Or. fr

Изменение 2275
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Хуан Игнасио Соидо Алварес, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Нина Карбъри

Предложение за регламент
Член 47

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 47	***заличава се***
Изменения на приложенията	
1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 48, за да се актуализират техническите правила, съдържащи се в приложение I, глави I, II, V и VII, и приложение II, с цел да се вземат предвид техническият напредък и научното развитие, когато са налични, включително научните становища на ЕОБХ, и социалните, икономическите и екологичните въздействия по отношение на:	
а) проектирането и поддръжката на транспортните средства;	
б) оборудването за работа с животните;	

в) изискванията по отношение на водата, включително максималните стойности на параметрите на водата и изискванията за следенето на водата;

г) изискванията за храненето;

д) годността за транспортиране;

е) практиките за натоварване и разтоварване;

ж) работата с животните по време на транспортните дейности и след тях;

з) условията на борда на ро-ро корабите и при транспортиране по въздуха;

и) транспортните практики;

й) изискванията за осигуреното пространство и гъстотата на животните.

2. На Комисията се предоставя правомощието да приема актове за изпълнение в съответствие с член 49, за да се актуализират образците на дневниците на пътуването в приложение III и типовото удостоверение в приложение IV.

Or. en

Изменение 2276
Мирея Борас Пабон, Маргарита де ла Писа Карион

Предложение за регламент
Член 47

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 47	***заличава се***
Изменения на приложенията	
1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 48, за да се актуализират техническите	

правила, съдържащи се в приложение I, глави I, II, V и VII, и приложение II, с цел да се вземат предвид техническият напредък и научното развитие, когато са налични, включително научните становища на ЕОБХ, и социалните, икономическите и екологичните въздействия по отношение на:

а) проектирането и поддръжката на транспортните средства;

б) оборудването за работа с животните;

в) изискванията по отношение на водата, включително максималните стойности на параметрите на водата и изискванията за следенето на водата;

г) изискванията за храненето;

д) годността за транспортиране;

е) практиките за натоварване и разтоварване;

ж) работата с животните по време на транспортните дейности и след тях;

з) условията на борда на ро-ро корабите и при транспортиране по въздуха;

и) транспортните практики;

й) изискванията за осигуреното пространство и гъстотата на животните.

2. На Комисията се предоставя правомощието да приема актове за изпълнение в съответствие с член 49, за да се актуализират образците на дневниците на пътуването в приложение III и типовото удостоверение в приложение IV.

Or. en

Изменение 2277
Кристина Маестре, Роса Серано Сиера, Елена Санчо Мурийо, Алисия Омс Хинел

Предложение за регламент
Член 47 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Изменения на приложенията	***Прилагане на техническия и научния прогрес за*** изменения на приложенията

Or. es

Изменение 2278
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 48, за да се актуализират техническите правила, съдържащи се в приложение I, глави I, II, V и VII, и приложение II, с цел да се вземат предвид техническият напредък и научното развитие, когато са налични, включително научните становища на ЕОБХ, и социалните, икономическите и екологичните въздействия по отношение на:	1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 48, за да се актуализират техническите правила, съдържащи се в приложение I, глави I, II, V и VII, и приложение II, с цел да се вземат предвид техническият напредък и научното развитие, когато са налични, включително научните становища на ЕОБХ, и социалните, икономическите и екологичните въздействия***, и трябва да започне отворени консултации с представители на сектора на животновъдството, организации за защита на животните и експерти*** по отношение на:

Or. el

Изменение 2279
Беноа Касар, Асгер Кристенсен, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 48, за да се актуализират техническите правила, съдържащи се в приложение I, глави I, II, V и VII, и приложение II, с цел да се вземат предвид техническият напредък и научното развитие, когато са налични, включително научните становища на ЕОБХ, и социалните, икономическите и екологичните въздействия по отношение на:	1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове***, като се консултира със съответните заинтересовани страни,*** в съответствие с член 48, за да се актуализират техническите правила, съдържащи се в приложение I, глави I, II, V и VII, и приложение II, с цел да се вземат предвид ***новите икономически обстоятелства,*** техническият напредък и научното развитие, когато са налични, включително научните становища на ЕОБХ, и социалните, икономическите и екологичните въздействия по отношение на:

Or. en

Изменение 2280
Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 48, за да се актуализират техническите правила, съдържащи се в приложение I, глави I, II, V и VII, и приложение II, с цел да се вземат предвид техническият напредък и научното развитие, когато са налични, включително научните становища на ЕОБХ, и социалните, икономическите и екологичните въздействия по отношение на:	1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 48, за да се актуализират техническите правила, съдържащи се в приложение I, глави I, II, V и VII, и приложение II, с цел да се вземат предвид техническият напредък и научното развитие, когато са налични, включително научните становища на ЕОБХ, и социалните, икономическите и екологичните въздействия по отношение на ***въздействието върху здравето и благосъстоянието на животните от гледна точка на следните аспекти***:

Or. en

Изменение 2281
Жулиен Леонардели, Валери Делож, Жил Пенел, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 48, за да се актуализират техническите правила, съдържащи се в приложение I, ***глави I, II, V и VII, и приложение II,*** с цел да се вземат предвид техническият напредък и научното развитие, когато са налични, включително научните становища на ЕОБХ, и социалните, икономическите и екологичните въздействия по отношение на:	1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 48, за да се актуализират техническите правила, съдържащи се в приложение I, с цел да се вземат предвид техническият напредък и научното развитие, когато са налични, включително научните становища на ЕОБХ, и социалните, икономическите и екологичните въздействия по отношение на:

Or. fr

Обосновка

Предоставянето на възможност на Европейската комисия да преразглежда някои важни правни изисквания чрез делегирани актове ще създаде голяма правна несигурност за земеделските стопани и всички оператори в сектора, което е несъвместимо с дългосрочен инвестиционен план. Освен това поради сериозните икономически, социални и екологични въздействия, които би оказала всяка промяна в тези разпоредби, следва да се приложи обикновената законодателна процедура с пълното участие на Европейския парламент и на Съвета на ЕС.

Изменение 2282
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани	1. *(Не се отнася до българския*

актове в съответствие с член 48, за да се актуализират техническите правила, съдържащи се в приложение I, глави I, II, V и VII, и приложение II, с цел да се вземат предвид техническият напредък и научното развитие, когато са налични, включително научните становища на ЕОБХ, и социалните, икономическите и екологичните въздействия по отношение на:

текст.)

Or. en

Изменение 2283
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 48, за да се актуализират техническите правила, съдържащи се в приложение I, глави I***, II, V*** и ***VII***, и приложение II, с цел да се вземат предвид техническият напредък и научното развитие, когато са налични, включително научните становища на ЕОБХ, и социалните, икономическите и екологичните въздействия по отношение на:	1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 48, за да се актуализират техническите правила, съдържащи се в приложение I, глави I и ***II***, и приложение II, с цел да се вземат предвид техническият напредък и научното развитие, когато са налични, включително научните становища на ЕОБХ, и социалните, икономическите и екологичните въздействия по отношение на:

Or. en

Изменение 2284
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 48, за да се актуализират техническите правила, съдържащи се в приложение I, глави I, II, V и VII, и приложение II, с цел да се вземат предвид техническият напредък и научното развитие, когато са налични, включително научните становища на ЕОБХ, и социалните***, икономическите*** и екологичните въздействия по отношение на:	1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 48, за да се актуализират техническите правила, съдържащи се в приложение I, глави I, II, V и VII, и приложение II, с цел да се вземат предвид техническият напредък и научното развитие, когато са налични, включително научните становища на ЕОБХ, и социалните и екологичните въздействия по отношение на:

Or. en

Изменение 2285
Валери Делож, Мари Доши, Томаш Кубин, Жулиен Леонардели, Барбара Бонте, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) проектирането и поддръжката на транспортните средства;	***заличава се***

Or. fr

Изменение 2286
Асгер Кристенсен, Беноа Касар, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) проектирането и поддръжката на транспортните средства;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2287
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) проектирането и поддръжката на транспортните средства;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2288
Даниел Буда, Георге Фалка, Салваторе Де Мео, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Херберт Дорфман, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) проектирането и поддръжката на транспортните средства;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2289
Валдемар Буда, Анна Залевска, Косма Злотовски, Беата Шидло

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) проектирането и поддръжката на транспортните	***заличава се***

средства;

Or. en

Обосновка

Промените в изискванията за проектирането на транспортните средства може да имат твърде сериозни икономически последствия, че да бъдат определяни с делегиран акт.

Изменение 2290
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) оборудването за работа с животните;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2291
Рафаеле Станканели, Изабела Товалиери, Вилис Крищопанс, Валери Делож, Томаш Кубин, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) оборудването за работа с животните;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2292
Валери Делож, Мари Доши, Томаш Кубин, Жулиен Леонардели, Барбара Бонте, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) изискванията по отношение на водата, включително максималните стойности на параметрите на водата и изискванията за следенето на водата;	***заличава се***

Or. fr

Изменение 2293
Даниел Буда, Георге Фалка, Салваторе Де Мео, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) изискванията по отношение на водата, включително максималните стойности на параметрите на водата и изискванията за следенето на водата;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2294
Рафаеле Станканели, Изабела Товалиери, Вилис Крищопанс, Валери Делож, Томаш Кубин, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) изискванията по отношение на водата, включително максималните стойности на параметрите на водата и изискванията за следенето на водата;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2295
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) изискванията по отношение на водата, включително максималните стойности на параметрите на водата и изискванията за следенето на водата;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2296
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) изискванията по отношение на водата, включително максималните стойности на параметрите на водата и изискванията за следенето на водата;	в) изискванията по отношение на водата, включително ***минималните и*** максималните стойности на параметрите на водата и изискванията за следенето на водата;

Or. en

Изменение 2297
Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) изискванията по отношение на водата, включително максималните стойности на параметрите на водата и изискванията за следенето на водата;	в) изискванията по отношение на водата, включително максималните ***и минималните*** стойности на параметрите на водата и изискванията за следенето на водата;

Or. en

Изменение 2298
Валери Делож, Мари Доши, Томаш Кубин, Жулиен Леонардели, Барбара Бонте, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) изискванията за храненето;	***заличава се***

Or. fr

Изменение 2299
Даниел Буда, Георге Фалка, Салваторе Де Мео, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Херберт Дорфман, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) изискванията за храненето;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2300
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) изискванията за храненето;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2301
Адриан-Джордже Аксиния

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) изискванията за храненето;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2302
Рафаеле Станканели, Изабела Товалиери, Вилис Крищопанс, Валери Делож, Томаш Кубин, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) изискванията за храненето;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2303
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

д) годността за транспортиране; ***заличава се***

Or. en

Изменение 2304
Рафаеле Станканели, Изабела Товалиери, Вилис Крищопанс, Валери Делож, Томаш Кубин, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) годността за транспортиране;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2305
Валери Делож, Мари Доши, Томаш Кубин, Жулиен Леонардели, Барбара Бонте, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) практиките за натоварване и разтоварване;	***заличава се***

Or. fr

Изменение 2306
Даниел Буда, Георге Фалка, Салваторе Де Мео, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Херберт Дорфман, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – точка е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) практиките за натоварване и	***заличава се***

разтоварване;

Or. en

Изменение 2307
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – точка е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) практиките за натоварване и разтоварване;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2308
Рафаеле Станканели, Изабела Товалиери, Вилис Крищопанс, Валери Делож, Томаш Кубин, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – точка е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) практиките за натоварване и разтоварване;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2309
Адриан-Джордже Аксиния

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – точка е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) практиките за натоварване и разтоварване;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2310
Валери Делож, Мари Доши, Томаш Кубин, Жулиен Леонардели, Барбара Бонте, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) работата с животните по време на транспортните дейности и след тях;	***заличава се***

Or. fr

Изменение 2311
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) работата с животните по време на транспортните дейности и след тях;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2312
Даниел Буда, Георге Фалка, Салваторе Де Мео, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Херберт Дорфман, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

ж) работата с животните по време на транспортните дейности и след тях; ***заличава се***

Or. en

Изменение 2313
Рафаеле Станканели, Изабела Товалиери, Вилис Крищопанс, Валери Делож, Томаш Кубин, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) работата с животните по време на транспортните дейности и след тях;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2314
Адриан-Джордже Аксиния

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) работата с животните по време на транспортните дейности и след тях;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2315
Рафаеле Станканели, Изабела Товалиери, Вилис Крищопанс, Валери Делож, Томаш Кубин, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) условията на борда на ро-ро корабите и при транспортиране по въздуха;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2316
Борха Хименес Ларас, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) условията на борда на ро-ро корабите и при транспортиране по въздуха;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2317
Валери Делож, Мари Доши, Томаш Кубин, Жулиен Леонардели, Барбара Бонте, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) транспортните практики;	***заличава се***

Or. fr

Изменение 2318
Станислав Стоянов

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) транспортните практики;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Всички по-нататъшни решения относно транспортните практики следва да подлежат на консултация с държавите членки.

Изменение 2319
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) транспортните практики;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2320
Даниел Буда, Георге Фалка, Салваторе Де Мео, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Херберт Дорфман, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) транспортните практики;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2321
Рафаеле Станканели, Изабела Товалиери, Вилис Крищопанс, Валери Делож, Томаш Кубин, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) транспортните практики;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2322
Валери Делож, Мари Доши, Томаш Кубин, Жулиен Леонардели, Барбара Бонте, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) изискванията за осигуреното пространство и гъстотата на животните.	***заличава се***

Or. fr

Изменение 2323
Даниел Буда, Георге Фалка, Салваторе Де Мео, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Херберт Дорфман, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) изискванията за осигуреното пространство и гъстотата на животните.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2324

Станислав Стоянов

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) изискванията за осигуреното пространство и гъстотата на животните.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Всички по-нататъшни решения относно изискванията за осигуреното пространство и гъстотата на животните следва да подлежат на консултация с държавите членки.

Изменение 2325
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) изискванията за осигуреното пространство и гъстотата на животните.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2326
Асгер Кристенсен, Беноа Касар, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

й) изискванията за осигуреното пространство и гъстотата на животните. ***заличава се***

Or. en

Изменение 2327
Рафаеле Станканели, Изабела Товалиери, Вилис Крищопанс, Валери Делож, Томаш Кубин, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) изискванията за осигуреното пространство и гъстотата на животните.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2328
Валдемар Буда, Анна Залевска, Косма Злотовски, Беата Шидло

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) изискванията за осигуреното пространство и гъстотата на животните.	й) ***смекчаване на*** изискванията за осигуреното пространство и гъстотата на животните.

Or. en

Обосновка

На ЕК следва да се предоставят делегирани правомощия с единствената цел да се смекчат изискванията за осигуреното пространство и гъстотата на животните. Налагането на каквито и да е ограничения би имало сериозни икономически последици и следва да бъде позволено единствено чрез първичен законодателен акт.

Изменение 2329

Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 – буква й а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	йа) наблюдението след транспортирането.

Or. en

Изменение 2330
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Нина Карбъри

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. На Комисията се предоставя правомощието да приема актове за изпълнение в съответствие с член 49, за да се актуализират образците на дневниците на пътуването в приложение III и типовото удостоверение в приложение IV.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2331
Беноа Касар, Асгер Кристенсен, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. На Комисията се предоставя правомощието да приема актове ***за изпълнение*** в съответствие с член ***49***, за	2. На Комисията се предоставя правомощието да приема ***делегирани*** актове в съответствие с член ***48***, за да се

да се актуализират образците на дневниците на пътуването в приложение III и типовото удостоверение в приложение IV.

актуализират образците на дневниците на пътуването в приложение III и типовото удостоверение в приложение IV.

Or. en

Изменение 2332
Валдемар Буда, Анна Залевска, Косма Злотовски, Беата Шидло

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. При всички промени под формата на делегирани актове в рамките на обхвата, определен в настоящия член, се вземат предвид не само съображенията, свързани с благосъстоянието на животните, а също така икономическите последици от тези промени, включително въздействието им върху свободата на стопанска инициатива и жизнеспособността на секторите на животновъдството, търговията с месо и транспорта във всяка държава членка.

Or. en

Изменение 2333
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията за срок от ***5*** години, считано	2. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията за срок от ***7*** години, считано

от датата на влизане в сила на настоящия регламент. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

от датата на влизане в сила на настоящия регламент. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

Or. en

Изменение 2334
Араш Саеди

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. От 5 до 8 години след прилагането на настоящия регламент Комисията ще му направи оценка и ще представи доклад относно основните си заключения. В тази оценка ще трябва да се анализират по-специално усилията на държавите членки за развитие на кланични инфраструктури, включително мобилни кланици, както и въздействието на регламента по отношение на целта за насърчаване на прехода към клане на животните на място, за да се замени постепенно транспортирането на живи животни с транспортиране на кланични трупове и месо. Напредъкът към този преход ще трябва да бъде редовно наблюдаван въз основа на научни и икономически данни.

Or. fr

Изменение 2335
Аннализа Корадо, Мария Нойхл

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.	4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. ***Провеждат се консултации също и с гражданите и заинтересованите страни.***

Or. en

Изменение 2336
Асгер Кристенсен, Беноа Касар, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира ***с*** експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.	4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира ***със съответните заинтересовани страни и*** експерти, определени от всяка държава членка***,*** в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.

Or. en

Изменение 2337
Беноа Касар, Асгер Кристенсен, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 49

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 49	***заличава се***
Процедура на комитет	
1. Комисията се подпомага от Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите, създаден с член 58, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 178/2002. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.	
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.	
3. Когато комитетът не даде становище, Комисията не приема проекта за акт за изпълнение и се прилага член 5, параграф 4, трета алинея от Регламент (ЕС) № 182/2011.	

Or. en

Изменение 2338
Беноа Касар, Асгер Кристенсен, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 50 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Изпълнителни правомощия по отношение на документите	***Делегирани*** правомощия по отношение на документите

Or. en

Изменение 2339
Беноа Касар, Асгер Кристенсен, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе,

Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С актове ***за изпълнение*** в съответствие с член ***49*** Комисията може да определя правила за еднакво прилагане на членове 6, 9, 12, 13 и 38 по отношение на правилата за издаването на електронни разрешителни, сертификати, свидетелства и дневници на пътуването и за използването на електронен подпис.	С ***делегирани*** актове в съответствие с член ***48*** Комисията може да определя правила за еднакво прилагане на членове 6, 9, 12, 13 и 38 по отношение на правилата за издаването на електронни разрешителни, сертификати, свидетелства и дневници на пътуването и за използването на електронен подпис.

Or. en

Изменение 2340
Михал Виезик

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията може да определя правила за еднакво прилагане на членове 6, 9, 12, 13 и ***38*** по отношение на правилата за издаването на електронни разрешителни, сертификати, свидетелства и дневници на пътуването и за използването на електронен подпис.	С актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията може да определя правила за еднакво прилагане на членове 6, ***7,*** 9, 12, 13***, 38*** и ***43*** по отношение на правилата за издаването на електронни разрешителни, сертификати, свидетелства и дневници на пътуването и за използването на електронен подпис***, както и правила относно плановете за действие при извънредни ситуации и хармонизираната система на ЕС за нарушения***.

Or. en

Изменение 2341
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията може да определя правила за еднакво прилагане на членове 6, 9, 12, 13 и ***38*** по отношение на правилата за издаването на електронни разрешителни, сертификати, свидетелства и дневници на пътуването и за използването на електронен подпис.	С актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията може да определя правила за еднакво прилагане на членове 6, ***7,*** 9, 12, 13***, 33, 38*** и ***43*** по отношение на правилата за издаването на електронни разрешителни, сертификати, свидетелства и дневници на пътуването***, за плановете за действие при извънредни ситуации*** и за използването на електронен подпис ***и на хармонизирана система на ЕС за нарушения***.

Or. en

Изменение 2342
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията може да определя правила за еднакво прилагане на членове 6, 9, 12, 13 и 38 по отношение на правилата за издаването на електронни разрешителни, сертификати, свидетелства и дневници на пътуването и за използването на електронен подпис.	С актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията може да определя правила за еднакво прилагане на членове 6, 9, 12, 13***, 29a, 31, -32, 33*** и 38 по отношение на правилата за издаването на електронни разрешителни, сертификати, свидетелства и дневници на пътуването и за използването на електронен подпис.

Or. en

Изменение 2343
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Данните, записвани в информационната система, посочена в член 24, параграф 3, са достъпни само за Комисията, за целите на извличането на информацията по член 24, параграф 5 в TRACES.	3. ***Без да се засяга член 24, параграф 4б (нов) [включен в проекта на доклад],*** данните, записвани в информационната система, посочена в член 24, параграф 3, са достъпни само за Комисията, за целите на извличането на информацията по член 24, параграф 5 в TRACES.

Or. en

Обосновка

В изменение в проекта на доклад се посочва, че в случай на отклонение в пътуването информацията за това следва незабавно да се съобщи на компетентния орган.

Изменение 2344
Жулиен Леонардели, Валери Делож, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6а. За да се гарантира сигурността на данните и да се укрепи стратегическата автономност на Европа, свързаните с транспортирането данни следва да се съхраняват в центрове за данни, разположени в Европа и управлявани от европейски участници.

Or. fr

Обосновка

Американските екстериториални закони (Cloud, FISA) или китайските (Закон за разузнаването от 2015 г.) дават възможност на потенциално враждебни чуждестранни организации за достъп до данни, съхранявани в чуждестранни центрове или обработвани от чуждестранни компании. За да се защити

поверителността и сигурността на данните на европейците, изглежда е необходимо да се даде предимство, доколкото е възможно, на съхраняването на данни от европейски участници.

Изменение 2345
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 51 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	51а.
	Физическите лица, участващи в транспортирането на животни, имат право на информация, достъп и коригиране на личните им данни в съответствие с регламенти (ЕС) 2016/679 и 2018/1725. Комисията и държавите членки гарантират прозрачността на обработването на данни чрез ясни политики за поверителност в рамките на TRACES и свързаните системи.

Or. el

Изменение 2346
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Хуан Игнасио Соидо Алварес, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 52

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 52	***заличава се***
По-строги национални мерки	
С настоящия регламент не се възпрепятстват държавите членки да приемат по-строги национални мерки с цел подобряване на защитата на животните по време на	

транспортиране, което се извършва изцяло на територията на държава членка, или по време на транспортиране, което се извършва изключително от място на заминаване на територията на държава членка до местоназначение в трета държава, при условие че с тези мерки не се нарушава правилното функциониране на вътрешния пазар.

Държавите членки информират Комисията за такива национални правила преди тяхното приемане. Комисията ги свежда до знанието на останалите държави членки.

Or. en

Изменение 2347
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 52

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 52	***заличава се***
По-строги национални мерки	
С настоящия регламент не се възпрепятстват държавите членки да приемат по-строги национални мерки с цел подобряване на защитата на животните по време на транспортиране, което се извършва изцяло на територията на държава членка, или по време на транспортиране, което се извършва изключително от място на заминаване на територията на държава членка до местоназначение в трета държава, при условие че с тези мерки не се нарушава правилното функциониране на вътрешния пазар.	

Държавите членки информират Комисията за такива национални правила преди тяхното приемане. Комисията ги свежда до знанието на останалите държави членки.

Or. en

Изменение 2348
Мирея Борас Пабон, Маргарита де ла Писа Карион

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С настоящия регламент не се възпрепятстват държавите членки да приемат по-строги национални мерки с цел подобряване на защитата на животните по време на транспортиране, което се извършва изцяло на територията на държава членка, ***или по време на транспортиране, което се извършва изключително от място на заминаване на територията на държава членка до местоназначение в трета държава,*** при условие че с тези мерки не се нарушава правилното функциониране на вътрешния пазар.	С настоящия регламент не се възпрепятстват държавите членки да приемат по-строги национални мерки с цел подобряване на защитата на животните по време на транспортиране, което се извършва изцяло на територията на държава членка, при условие че с тези мерки не се нарушава правилното функциониране на вътрешния пазар.

Or. en

Изменение 2349
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С настоящия регламент не се възпрепятстват държавите членки да приемат по-строги национални мерки с цел подобряване на защитата на	С настоящия регламент не се възпрепятстват държавите членки да приемат по-строги национални мерки с цел подобряване на защитата на

животните по време на транспортиране, което се извършва изцяло на територията на държава членка, или по време на транспортиране, което се извършва ***изключително*** от място на заминаване на територията на държава членка до местоназначение в трета държава***, при условие че с тези мерки не се нарушава правилното функциониране на вътрешния пазар***.	животните по време на транспортиране, което се извършва изцяло на ***или от*** територията на държава членка, или по време на транспортиране, което се извършва от място на заминаване на територията на държава членка до местоназначение в трета държава.
	Or. en

Изменение 2350
Александер Бернхубер

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С настоящия регламент не се възпрепятстват държавите членки да приемат по-строги национални мерки с цел подобряване на защитата на животните по време на транспортиране, което се извършва изцяло на територията на държава членка, или по време на транспортиране, което се извършва изключително от място на заминаване на територията на държава членка до местоназначение в трета държава, при условие че с тези мерки не се нарушава правилното функциониране на вътрешния пазар.	С настоящия регламент не се възпрепятстват държавите членки да приемат по-строги национални мерки с цел подобряване на защитата на животните по време на транспортиране, което се извършва изцяло на територията на държава членка, или по време на транспортиране, което се извършва изключително от място на заминаване на територията на държава членка до местоназначение в трета държава, при условие че с тези мерки не се нарушава правилното функциониране на вътрешния пазар ***и държавата членка докаже пред Комисията, че земеделските стопани и превозвачите на територията ѝ не са затруднени или ограничени в стопанската си дейност в рамките на вътрешния пазар от по-строги национални мерки***.
	Or. en

Обосновка

За да се избегне поставянето на националното животновъдство в неравностойно положение чрез свръхрегулиране, би било желателно да се забранят по-строгите национални мерки.

Изменение 2351
Дан-Щефан Мотряну

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С настоящия регламент не се възпрепятстват държавите членки да приемат по-строги национални мерки с цел подобряване на защитата на животните по време на транспортиране, което се извършва изцяло на територията на държава членка***,** или ***по време на транспортиране, което се извършва изключително от място на заминаване на територията на*** държава членка ***до местоназначение в*** трета държава, при условие че с тези мерки не се нарушава правилното функциониране на вътрешния пазар.	С настоящия регламент не се възпрепятстват държавите членки да приемат по-строги национални мерки с цел подобряване на защитата на животните по време на транспортиране, което се извършва изцяло на територията на ***дадена*** държава членка или ***от съответната държава членка до местоназначение в друга*** държава членка ***или*** трета държава, при условие че с тези мерки не се нарушава правилното функциониране на вътрешния пазар.

Or. ro

Изменение 2352
Дан-Щефан Мотряну

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Всички по-строги национални мерки обаче не се прилагат по отношение на транспортирането на живи животни, което включва само транзитно преминаване през съответната държава членка.

Or. ro

Обосновка

Съгласно официални данни транспортирането на живи животни често се удължава единствено за да се избегне транзитното преминаване през държави членки с по-строги правила по пътя към държавата на местоназначение. С това ненужно се увеличава времето на транспортиране, а така също се увеличават и разходите и емисиите, което оказва пряко въздействие върху благосъстоянието на шофьорите и животните.

Изменение 2353
Беноа Касар, Асгер Кристенсен, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. До [5 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията разработва и предоставя на разположение на операторите и на компетентните органи мобилно приложение, с което се дава възможност да се извършват административните задачи във връзка с транспортирането на животни. Приложението има най-малко следните функционални възможности, свързани с TRACES:	1. До [5 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията разработва и предоставя на разположение на операторите и на компетентните органи ***лесно за ползване*** мобилно приложение, с което се дава възможност да се извършват административните задачи във връзка с транспортирането на животни. Приложението има най-малко следните функционални възможности, свързани с TRACES:

Or. en

Изменение 2354
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. До [***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент]	1. До [***2*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент]

Комисията разработва и предоставя на разположение на операторите и на компетентните органи мобилно приложение, с което се дава възможност да се извършват административните задачи във връзка с транспортирането на животни. Приложението има най-малко следните функционални възможности, свързани с TRACES:	Комисията разработва и предоставя на разположение на операторите и на компетентните органи мобилно приложение, с което се дава възможност да се извършват административните задачи във връзка с транспортирането на животни. Приложението има най-малко следните функционални възможности, свързани с TRACES:

Or. en

Изменение 2355
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. До [***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията разработва и предоставя на разположение на операторите и на компетентните органи мобилно приложение, с което се дава възможност да се извършват административните задачи във връзка с транспортирането на животни. Приложението има най-малко следните функционални възможности, свързани с TRACES:	1. До [***2*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията разработва и предоставя на разположение на операторите и на компетентните органи мобилно приложение, с което се дава възможност да се извършват административните задачи във връзка с транспортирането на животни. Приложението има най-малко следните функционални възможности, свързани с TRACES:

Or. en

Изменение 2356
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. До [***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията разработва и предоставя на разположение на операторите и на компетентните органи мобилно приложение, с което се дава възможност да се извършват административните задачи във връзка с транспортирането на животни. Приложението има най-малко следните функционални възможности, свързани с TRACES:	1. До [***2*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията разработва и предоставя на разположение на операторите и на компетентните органи мобилно приложение, с което се дава възможност да се извършват административните задачи във връзка с транспортирането на животни. Приложението има най-малко следните функционални възможности, свързани с TRACES:

Or. en

Изменение 2357
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) изчисляване на необходимото осигурено пространство;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2358
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) изчисляване на необходимото осигурено пространство;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2359
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) инструменти за проверка на годността за транспортиране;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2360
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) инструменти за проверка на годността за транспортиране;	***заличава се***

Or. en

Изменение 2361
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) инструменти за проверка на прогнозата за времето.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2362
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) инструменти за проверка на прогнозата за времето.	д) инструменти за проверка на прогнозата за времето ***на мястото на заминаване, по време на пътуването и на местоназначението***.

Or. en

Изменение 2363
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Приложението ще бъде с отворен код с опция за свързването му към националните системи или приложения за благосъстоянието на животните, за да се улесни цифровата интеграция и оперативна съвместимост.

Or. el

Изменение 2364
Асгер Кристенсен, Беноа Касар, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. До [5 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] с ***актове за изпълнение*** в съответствие с член ***49*** Комисията определя подробните спецификации за разработването на приложението по параграф 1.	2. До [5 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] с ***делегирани актове*** в съответствие с член ***48*** Комисията определя подробните спецификации за разработването на приложението по параграф 1.

Or. en

Изменение 2365
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. До [***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] с актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията определя подробните спецификации за разработването на приложението по параграф 1.	2. До [***3*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] с актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията определя подробните спецификации за разработването на приложението по параграф 1.

Or. en

Изменение 2366
Йесика Полфиард, Томас Тобé

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. До [***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] с актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията определя подробните спецификации за	2. До [***3*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] с актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията определя подробните спецификации за

разработването на приложението по параграф 1.	разработването на приложението по параграф 1.

Or. en

Изменение 2367
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. До [***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] с актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията определя подробните спецификации за разработването на приложението по параграф 1.	2. До [***3*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] с актове за изпълнение в съответствие с член 49 Комисията определя подробните спецификации за разработването на приложението по параграф 1.

Or. en

Изменение 2368
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 53 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 53а
	План за действие на ЕС относно прехода към търговия с месо, трупове и генетичен материал
	Пет години след датата на привеждане в действие на настоящия регламент Европейската комисия приема план за действие на ЕС, за да се насърчи и да се осъществи преход към търговия с месо, трупове и генетичен материал, включително за водните животни с цел постепенно да се прекрати транспортирането на

живи животни, включително до трети държави, да се укрепят късите вериги на доставките, малките земеделски стопанства и регионалните мрежи от кланици, включително мобилните варианти, и да се намали въздействието върху околната среда от гледна точка на емисиите на парникови газове.

В плана за действие на ЕС се установяват конкретни действия, реалистични преходни периоди и финансови инструменти за подкрепа на всички участници във веригата за доставки на храни. В плана за действие също така се очертава стратегия за насърчаване на основаните на доверие търговски отношения с трети държави. По време на подготовката се провеждат консултации с всички съответни заинтересовани страни в съответствие с принципите на програмата за по-добро регулиране.

Or. en

Изменение 2369
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 54 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Докладване и ***оценка***	Докладване***, оценка*** и ***преглед***

Or. en

Изменение 2370
Беноа Касар, Асгер Кристенсен, Валери Дево, Кристине Сингер, Валери Айе, Хилде Вотманс, Урмас Пает, Ян-Кристоф Йотен, Бари Коуен, Синтия Ни Връху, Елси Катайнен, Шарл Гьоренс

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. До [***10*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията извършва оценка на настоящия регламент и представя доклад с основните констатации от оценката пред Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите.	1. До [***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията извършва оценка на настоящия регламент и представя доклад с основните констатации от оценката пред Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите. ***Комисията извършва оценка на цялостното прилагане на настоящия регламент, социално-икономическото му въздействие върху сектора на транспортирането на живи животни и въздействието му върху благосъстоянието на животните и, ако е целесъобразно, Комисията представя законодателно предложение за изменение на настоящия регламент.***

Or. en

Изменение 2371
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. До [***10*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията извършва оценка на настоящия регламент и представя доклад с основните констатации от оценката пред Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите.	1. До [***7*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент ***и на всеки 7 години след това***] Комисията извършва оценка на настоящия регламент и представя доклад с основните констатации от оценката пред Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите. ***В доклада се извършва***

оценка на проблемните точки и се определят области, където са необходими подобрения, със специален акцент върху намаляването на административната тежест и увеличаването на употребата на цифрови инструменти за опростяване на докладването или други задължения.

Or. en

Изменение 2372
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. До [***10*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията извършва оценка на настоящия регламент и представя доклад с основните констатации от оценката пред Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите.	1. До [***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] ***и на всеки 3 години след това*** Комисията извършва оценка на настоящия регламент и представя доклад с основните констатации от оценката пред Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите.

Or. en

Изменение 2373
Михал Виезик

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. До [10 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията извършва оценка на настоящия регламент и представя	1. До [10 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията извършва оценка на настоящия регламент и представя

доклад с основните констатации от оценката пред Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите.	доклад с основните констатации от оценката пред Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите. ***В оценката също така се оценява въздействието на настоящия регламент върху напредъка към целта за замяна на транспортирането на живи животни с транспортирането на месо, трупове и генетичен материал, както и на подкрепата за насърчаването в това отношение на клането на място.***

Or. en

Изменение 2374
Валдемар Буда, Анна Залевска, Косма Злотовски, Беата Шидло

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. До [***10*** години след датата на ***влизане в сила*** на настоящия регламент] Комисията извършва оценка на настоящия регламент и представя доклад с основните констатации от оценката пред Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите.	1. До [***5*** години след датата на ***прилагане*** на настоящия регламент***, определена в член 59, параграф 2***] Комисията извършва оценка на настоящия регламент и представя доклад с основните констатации от оценката пред Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите.

Or. en

Изменение 2375
Милан Мазурек

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

1. До [***10*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията извършва оценка на настоящия регламент и представя доклад с основните констатации от оценката пред Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите.	1. До [***седем*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията извършва оценка на настоящия регламент и представя доклад с основните констатации от оценката пред Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите.

Or. sk

Изменение 2376
Адриан-Джордже Аксиния

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. До [***10*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията извършва оценка на настоящия регламент и представя доклад с основните констатации от оценката пред Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите.	1. До [***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията извършва оценка на настоящия регламент и представя доклад с основните констатации от оценката пред Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите.

Or. en

Изменение 2377
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. В оценката се оценява ефективността на настоящия регламент по отношение на приоритизирането на клането на

животни на място или чрез мобилни кланици, както и на намаляването и замяната, доколкото е възможно, на транспортирането на живи животни с транспортирането на трупове и месо или генетичен материал.

Or. en

Изменение 2378
Мария Нойхл, Мариане Винд, Аннализа Корадо

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Пет години след прилагането на настоящия регламент Комисията извършва преглед на регламента и представя доклад с основните си констатации.
	Този преглед включва оценка на въздействието на настоящия регламент върху целта за насърчаване на клането на животни на място и замяната на транспортирането на живи животни с транспортирането на месо, трупове и генетичен материал.
	Прегледът включва също така оценка на транспортирането на водни животни.

Or. en

Изменение 2379
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Ако е целесъобразно, Комисията обмисля дали да придружи оценката с предложение за изменение на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 2380
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг

Предложение за регламент
Член 55

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 55	***заличава се***
Дерогация	
Чрез дерогация от настоящия регламент държавите членки може да продължат да прилагат текущите национални разпоредби по отношение на транспортирането на животни в границите на своите най-отдалечени региони, когато животните заминават от тези региони или пристигат в тях. Те информират Комисията за това.	

Or. en

Изменение 2381
Араш Саеди

Предложение за регламент
Член 55 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 55а
	Модернизиране и разширяване на кланичните инфраструктури

1. Държавите членки гарантират създаването на програма за финансиране на модернизацията и разширяването на кланичните инфраструктури на територията на Европейския съюз.

2. Тази програма ще има за цел по-специално:

а) да подпомага изграждането и обновяването на кланиците, за да се гарантира намаляване на времето за транспортиране на животните и да се подобри хуманното отношение към тях.

б) да насърчава създаването и функционирането на мобилни кланици, особено в селските и отдалечените райони, за да се ограничи транспортирането на живи животни и да се увеличи близостта на кланичните инфраструктури.

в) да разработва стимулиращи разпоредби за икономическите оператори и местните власти за прилагане на мобилни кланици, които отговарят на действащите здравни и екологични стандарти.

3. Държавите членки са длъжни на всеки пет години да дават отчет за напредъка, постигнат в развитието на кланичните инфраструктури и използването на мобилните кланици в доклад, адресиран до Европейската комисия.

Or. fr

Изменение 2382
Кристина Маестре, Роса Серано Сиера, Елена Санчо Мурийо, Алисия Омс Хинел

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 1 – алинея 2
Регламент (ЕО) № 1255/97
Член 5, буква й)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) да поддържа в TRACES система за резервации, в която организаторите могат да виждат и резервират свободните слотове.	й) да поддържа в TRACES система за резервации, в която организаторите могат да виждат и резервират свободните слотове ***в контролните пунктове***.

Or. es

Изменение 2383
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 58

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 58	***заличава се***
Преходна разпоредба	
Приложение I, глава I, точка 2, буква д), приложение I, глава V, приложение I, глава VI, точка 3.1 и приложение I, глава VII от Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета продължават да се прилагат до датата, от която започват да се прилагат приложение I, глава I, точка 1, буква з), членове 27—30 и приложение I, глава VII от настоящия регламент.	

Or. en

Изменение 2384
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 58

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 58	***заличава се***
Преходна разпоредба	
Приложение I, глава I, точка 2, буква д), приложение I, глава V, приложение I, глава VI, точка 3.1 и приложение I, глава VII от Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета продължават да се прилагат до датата, от която започват да се прилагат приложение I, глава I, точка 1, буква з), членове 27—30 и приложение I, глава VII от настоящия регламент.	

Or. en

Изменение 2385
Сакис Арнаутоглу

Предложение за регламент
Член 58 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	По време на преходния период държавите членки гарантират, че организаторите и превозвачите редовно се информират чрез насоки и инструменти за осигуряване на съответствие с бъдещите изисквания на настоящия регламент.

Or. el

Изменение 2386
Жулиен Леонардели, Валери Делож, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящият регламент започва	2. Настоящият регламент започва

да се прилага ***2*** години след датата на влизането му в сила***, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4***.	да се прилага ***10*** години след датата на влизането му в сила.

Or. fr

Обосновка

От съществено значение е да има достатъчен преходен период, за да се даде възможност на различните оператори да се адаптират ефективно.

Изменение 2387
Станислав Стоянов

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящият регламент започва да се прилага ***2*** години след датата на влизането му в сила***, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4***.	2. Настоящият регламент започва да се прилага ***10*** години след датата на влизането му в сила.

Or. en

Обосновка

Достатъчният преходен период е от съществено значение за ефективното адаптиране от страна на различните оператори.

Изменение 2388
Флавио Тоси, Салваторе Де Мео, Борха Хименес Ларас

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящият регламент започва да се прилага ***2*** години след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.	2. Настоящият регламент започва да се прилага ***10*** години след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.

Or. en

Изменение 2389
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, София Кирхер, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящият регламент започва да се прилага ***2*** години след датата на влизането му в сила***, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4***.	2. Настоящият регламент започва да се прилага ***8*** години след датата на влизането му в сила.

Or. en

Изменение 2390
Даниел Буда, Георге Фалка, Салваторе Де Мео, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Херберт Дорфман, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Кшищоф Хетман, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящият регламент започва да се прилага ***2*** години ***след*** датата на влизането му в сила***, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4***.	2. Настоящият регламент започва да се прилага *7* години ***от*** датата на влизането му в сила.

Or. en

Изменение 2391
Пауло До Нашименто Кабрал

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящият регламент започва да се прилага ***2*** години след датата на	2. Настоящият регламент започва да се прилага *7* години след датата на

влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.	влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.

Or. en

Изменение 2392
Мирея Борас Пабон, Маргарита де ла Писа Карион

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящият регламент започва да се прилага ***2*** години след датата на влизането му в сила***, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4***.	2. Настоящият регламент започва да се прилага ***5*** години след датата на влизането му в сила.

Or. en

Изменение 2393
Валдемар Буда, Анна Залевска, Косма Злотовски, Беата Шидло

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящият регламент започва да се прилага ***2*** години след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.	2. Настоящият регламент започва да се прилага ***5*** години след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.

Or. en

Изменение 2394
Карло Фиданца, Серджо Берлато, Никола Прокачини, Франческо Вентола

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

2. Настоящият регламент започва да се прилага ***2*** години след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.	2. Настоящият регламент започва да се прилага ***5*** години след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.

Or. it

Изменение 2395
Кристина Маестре, Роса Серано Сиера, Елена Санчо Мурийо, Алисия Омс Хинел

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящият регламент започва да се прилага ***2*** години след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.	2. Настоящият регламент започва да се прилага ***5*** години след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.

Or. es

Изменение 2396
Александер Бернхубер

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящият регламент започва да се прилага ***2*** години след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.	2. Настоящият регламент започва да се прилага ***5*** години след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.

Or. en

Изменение 2397
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящият регламент започва да се прилага ***2*** години след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.	2. Настоящият регламент започва да се прилага ***5*** години след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.

Or. en

Изменение 2398
Стефано Боначини, Дарио Нардела

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящият регламент започва да се прилага ***2*** години след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.	2. Настоящият регламент започва да се прилага ***4*** години след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.

Or. it

Изменение 2399
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящият регламент започва да се прилага ***2 години*** след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4**.**	2. Настоящият регламент започва да се прилага ***18 месеца*** след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4

Or. en

Изменение 2400
Адриан-Джордже Аксиния

Предложение за регламент

Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящият регламент започва да се прилага ***2*** години след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.	2. Настоящият регламент започва да се прилага ***4*** години след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4.

Or. en

Изменение 2401
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящият регламент започва да се прилага ***2 години*** след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4**.**	2. Настоящият регламент започва да се прилага ***18 месеца*** след датата на влизането му в сила, освен ако не е предвидено друго в параграфи 3 и 4

Or. en

Изменение 2402
Жулиен Леонардели, Валери Делож, Жил Пенел, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Член 13, параграф 2, буква г), член 44, параграф 5, член 44, приложение I, глава I, точка 10, приложение I, глава II, точка 2.5 и приложение I, глава V, точка 3.3 започват да се прилагат 3 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	***заличава се***

Or. fr

Обосновка

От съществено значение е да има достатъчен преходен период, за да се даде възможност на различните оператори да се адаптират ефективно.

Изменение 2403
Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Член 13, параграф 2, буква г), член 44, параграф 5, член 44, приложение I, глава I, точка 10, приложение I, глава II, точка 2.5 и приложение I, глава V, точка 3.3 започват да се прилагат 3 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2404
Даниел Буда, Георге Фалка, Салваторе Де Мео, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Херберт Дорфман, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Кшищоф Хетман, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Член 13, параграф 2, буква г), член 44, параграф 5, член 44, приложение I, глава I, точка 10, приложение I, глава II, точка 2.5 и приложение I, глава V, точка 3.3 започват да се	***заличава се***

прилагат 3 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 2405
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Член 13, параграф 2, буква г), член 44, параграф 5, член 44, приложение I, глава I, точка 10, приложение I, глава II, точка 2.5 и приложение I, глава V, точка 3.3 започват да се прилагат 3 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2406
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Член 13, параграф 2, буква г), член 44, параграф 5, член 44, приложение I, глава I, точка 10, приложение I, глава II, точка 2.5 и приложение I, глава V, точка 3.3 започват да се прилагат 3 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Не е необходимо да се отлага прилагането на разпоредбите, включени в този текст.

Изменение 2407
Станислав Стоянов

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Член 13, параграф 2, буква г), член 44, параграф 5, член 44, приложение I, глава I, точка 10, приложение I, глава II, точка 2.5 и приложение I, глава V, точка 3.3 започват да се прилагат 3 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2408
Валдемар Буда, Анна Залевска, Косма Злотовски, Беата Шидло

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Член 13, параграф 2, буква г), член 44, параграф 5, член 44, приложение I, глава I, точка 10, приложение I, глава II, точка 2.5 и приложение I, глава V, точка 3.3 започват да се прилагат ***3*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	3. Член 13, параграф 2, буква г), член 44, параграф 5, член 44, приложение I, глава I, точка 10, приложение I, глава II, точка 2.5 и приложение I, глава V, точка 7.3 започват да се прилагат *7* години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 2409
Адриан-Джордже Аксиния

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Член 13, параграф 2, буква г), член 44, параграф 5, член 44, приложение I, глава I, точка 10, приложение I, глава II, точка 2.5 и приложение I, глава V, точка 3.3 започват да се прилагат ***3*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	3. Член 13, параграф 2, буква г), член 44, параграф 5, член 44, приложение I, глава I, точка 10, приложение I, глава II, точка 2.5 и приложение I, глава V, точка 3.3 започват да се прилагат ***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 2410
Александер Бернхубер

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Член 13, параграф 2, буква г), член 44, ***параграф 5, член 44,*** приложение I, глава I, точка 10, приложение I, глава II, точка 2.5 и приложение I, глава V, точка 3.3 започват да се прилагат 3 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	3. Член 13, параграф 2, буква г), член 44, приложение I, глава I, точка 10, приложение I, глава II, точка 2.5 и приложение I, глава V, точка 3.3 започват да се прилагат 3 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 2411
Жулиен Леонардели, Валери Делож, Жил Пенел

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Член 24, параграфи 1—4, член 51, членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з) и приложение I, глава VII започват да се прилагат 5 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	***заличава се***
Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.	

Or. fr

Обосновка

От съществено значение е да има достатъчен преходен период, за да се даде възможност на различните оператори да се адаптират ефективно.

Изменение 2412
Станислав Стоянов

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Член 24, параграфи 1—4, член 51, членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з) и приложение I, глава VII започват да се прилагат 5 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	***заличава се***
Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.	

Or. en

Изменение 2413

Борха Хименес Ларас, Лоран Кастийо, Йенс Гизеке, Дариуш Йонски, Сержио Умберто, Флавио Тоси, Елена Невадо дел Кампо, Естер Еранс Гарсия, Кармен Креспо Диас, Габриел Мато, Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 24, параграфи 1—4, член 51, членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з) и приложение I, глава VII започват да се прилагат 5 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2414
Даниел Буда, Георге Фалка, Пауло До Нашименто Кабрал, Александер Бернхубер, Флавио Тоси, Херберт Дорфман, Йесика Ван Леувен, Сандер Смит, Борха Хименес Ларас, Кармен Креспо Диас, Елена Невадо дел Кампо, Кшищоф Хетман, Селин Имарт

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 24, параграфи 1—4, член 51, членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з) и приложение I, глава VII започват да се прилагат 5 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2415
Тили Метц, Томас Вайц
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент

Член 59 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 24, параграфи 1—4, член 51***,*** ***членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з)*** и ***приложение I, глава VII*** започват да се прилагат 5 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	Член 24, параграфи 1—4, член 51 и ***членове 27—30*** започват да се прилагат 5 години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Or. en

Обосновка

Не е необходимо прилагането на изтритите разпоредби да се отлага с повече от 18 месеца.

Изменение 2416
Аня Хазекамп, Себастиан Евердинг, Ема Фуро

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 24, параграфи 1—4, член 51***,*** ***членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з)*** и приложение I, глава VII започват да се прилагат ***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	Член 24, параграфи 1—4, член 51 и приложение I, глава VII започват да се прилагат ***2*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 2417
Александер Бернхубер

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 24, параграфи 1—4, член 51, членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з) и	Член 24, параграфи 1—4, член 51, членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з) и

приложение I, глава VII започват да се прилагат ***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	приложение I, глава VII започват да се прилагат ***15*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Or. en

Обосновка

For such structural changes the sector needs longer transitional periods in order to adapt; new markets have to be opened, in some cases new barns have to be built to compensate for the higher minimum age of calves (building permits take a long time). Furthermore, article 39(2)(b) of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) stipulates that "the need to make the appropriate adjustments gradually" must be taken into account in the formulation of the Common Agricultural Policy. Since the chapter on "Legal Basis" of the current regulation refers to Article 43 ("Formulation and Implementation of the Common Agricultural Policy") of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), it seems appropriate to also consider this when determining the transition period.

Изменение 2418
Валдемар Буда, Анна Залевска, Косма Злотовски, Беата Шидло

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 24, параграфи 1—4, член 51, членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з) и приложение I, глава VII започват да се прилагат ***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	Член 24, параграфи 1—4, член 51, членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з) и приложение I, глава VII започват да се прилагат ***10*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 2419
Мирея Борас Пабон, Маргарита де ла Писа Карион

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 24, параграфи 1—4, член 51, членове 27—30, глава VII,	Член 24, параграфи 1—4, член 51, членове 27—30, глава VII,

приложение I, глава I, точка 1, буква з) и приложение I, глава VII започват да се прилагат ***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	приложение I, глава I, точка 1, буква з) и приложение I, глава VII започват да се прилагат ***10*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 2420
Карло Фиданца, Серджо Берлато, Никола Прокачини, Франческо Вентола

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 24, параграфи 1—4, член 51, членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з) и приложение I, глава VII започват да се прилагат ***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	Член 24, член 51, членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з) и приложение I, глава VII започват да се прилагат ***10*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Or. it

Изменение 2421
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 24, ***параграфи 1—4,*** член 51, членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з) и приложение I, глава VII започват да се прилагат ***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	Член 24, член 51, членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з) и приложение I, глава VII започват да се прилагат ***8*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 2422
Адриан-Джордже Аксиния

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 24, параграфи 1—4, член 51, членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з) и приложение I, глава VII започват да се прилагат ***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	Член 24, параграфи 1—4, член 51, членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з) и приложение I, глава VII започват да се прилагат ***7*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 2423
Стефано Боначини, Дарио Нардела

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 24, параграфи 1—4, член 51, членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з) и приложение I, глава VII започват да се прилагат ***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.	Член 24, член 51, членове 27—30, глава VII, приложение I, глава I, точка 1, буква з) и приложение I, глава VII започват да се прилагат ***7*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Or. it